

unicef 
Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia

2 0 0 1
U N I C E F

Informe Anual del

1990

EL UNICEF: Diez años

1990: La campaña de diez años en favor de la niñez comienza en la **Cumbre Mundial en Favor de la Infancia**, celebrada en la sede de las Naciones Unidas, cuando 71 Jefes de Estado y de Gobierno y otros líderes mundiales establecen metas concretas para la supervivencia, la protección y el desarrollo del niño, que deben alcanzarse al finalizar el decenio. El UNICEF, que prestó asistencia a los gobiernos para formular las metas, asume el reto ayudando a los países a conquistarlas. Por ejemplo, hacia el año 2000 casi se había erradicado la poliomielitis y alrededor del 75% de los niños en edad escolar estaban finalizando la educación básica.

El UNICEF y centenares de aliados aplauden una importante victoria para los niños cuando entra en vigor la **Convención sobre los Derechos del Niño** con carácter de tratado jurídico internacional, que pasa a ser una fuerza orientadora de la labor del UNICEF.



UNICEF/90-017/Mera

1992: Los niños de los países de todo el mundo actúan como productores, reporteros y asistentes técnicos durante el primer **Día Internacional de Radio y Televisión en favor de los Niños**. Este acontecimiento anual, celebrado el primer domingo de diciembre, fue creado por el UNICEF y sus aliados en radiodifusión y televisión a fin de promover una programación de radio y televisión de alta calidad para los niños y por los niños. Hacia 2000, había más de 2.000 organizaciones de medios de difusión que participaban, entre ellas Universal Studios, Sesame Workshop y TV Cultura del Brasil.

1994: Comienza el **Programa de Educación de las Niñas**, a escala mundial, un importante adelanto para alcanzar la meta de la educación universal. Hacia el año 2000, este programa estaba funcionando, con el apoyo del UNICEF, en más de 60 países.

Se introduce un sistema de bajo costo, rápido y fiable de encuestas por hogares a fin de contribuir a determinar el progreso de los países hacia el logro de las metas de la Cumbre Mundial en favor de la Infancia. Al cabo de cinco años, esas **encuestas por indicadores múltiples agrupados** han comenzado a crear bases de datos sobre los niños en 60 países.



1990

1991

1992

1993

1994

1991: Los hospitales y maternidades de todo el mundo adoptan los "Diez pasos para un amamantamiento eficaz", propugnado por el UNICEF y la Organización Mundial de la Salud (OMS). Esos diez pasos son la base de la **Iniciativa para Hospitales Amigos de los Niños**, que promueve el amamantamiento. Hacia el año 2000, unos 15.000 hospitales y centros de maternidad en 136 países se habían sumado a la Iniciativa y habían sido certificados como "amigos de los niños".



1993: Veinticinco años después de que el UNICEF y la OMS introdujeran por primera vez en 1968 la **terapia de rehidratación oral (TRO)**, todos los años se salvan las vidas de 1 millón de niños en países en desarrollo mediante una simple solución de agua, azúcar y sal para el tratamiento de la deshidratación causada por las diarreas.



UNICEF/93-1471/Lemoine



Años de actividad 2000



UNICEF/95-0977/Neorani

1996: Dado que el SIDA está asolando las comunidades de todo el mundo, se creó el **Programa de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA (ONUSIDA)** a fin de coordinar las investigaciones y las acciones relativas a la epidemia. El UNICEF desempeña un papel fundamental, al ampliar sus programas de concienciación sobre el SIDA y prevención de la enfermedad y prestar asistencia a los niños y las familias afectados. Hacia el 2000, ya se habían establecido programas de prevención apoyados por el UNICEF en 20 de los países más afectados.

El UNICEF apoya también dos importantes iniciativas de protección de los niños: el memorable estudio de las Naciones Unidas sobre **"Repercusiones de los conflictos armados sobre los niños"**, preparado por Graça Machel, especialista sobre los niños en conflictos armados; y el **Congreso Mundial sobre la Explotación Sexual de los Niños**, la primera reunión internacional dedicada a combatir este problema mundial.



UNICEF/97-0339/Stem

El UNICEF inicia asimismo **La Juventud Opina** <www.unicef.org/spanish/voy>, un sitio en la Web en que los jóvenes de todo el mundo pueden intercambiar ideas.

1998: El número de países que reciben apoyo del UNICEF para programas de prevención y tratamiento del paludismo llega a 20. La campaña mundial **Hacer retroceder el paludismo**, conducida por la OMS, el UNICEF, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo y el Banco Mundial, intensifica más las acciones de lucha contra el paludismo, uno de los mayores asesinos de niños.

La **Iniciativa Mundial para la Erradicación de la Poliomielitis**, comenzada junto con la OMS, Rotary International, los US Centers for Disease Control and Prevention y otros aliados, redoblan las acciones mundiales para eliminar esa enfermedad discapacitante. En 1998, el virus de la poliomielitis se propagaba en 50 países; hacia fines de 2000, sólo en 20 países.



UNICEF/00-0250/Pirozzi

1995

1996

1997

1998

1999

1995: El UNICEF anuncia su **"programa contra la guerra"**, un conjunto de medidas concretas para mitigar los efectos de la guerra sobre los niños.

La **Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer**, celebrada en Beijing, renueva el compromiso mundial de defender los derechos de la mujer y el UNICEF adopta medidas más enérgicas para que las cuestiones de género tengan prioridad en todos los programas por países.

A fin de contribuir a reducir la pobreza, el UNICEF propugna la **Iniciativa 20/20**, mediante la cual se alienta a los países, tanto en desarrollo como donantes, a asignar un 20% de sus presupuestos y su asistencia para el desarrollo, respectivamente, a servicios sociales básicos.

1997: El UNICEF se suma a otros participantes en la **Conferencia Internacional sobre el Trabajo de Menores** para la adopción de un programa mundial cuyo propósito es eliminar las peores formas de trabajo infantil. Tres años más tarde, el UNICEF ha ayudado a 29 países a introducir programas de educación encaminados a prevenir el trabajo infantil.

En Ottawa, 123 países firmaron la **Convención sobre la prohibición del empleo, almacenamiento, producción y transferencia de minas antipersonal y sobre su destrucción**, que el UNICEF contribuyó a redactar y promueve activamente.



UNICEF/96-0966/Hernandez-Claire

1999: El UNICEF, que ha pasado a ser la principal fuente de vacunas para los países en desarrollo, se suma a **GAVI (Alianza Global para Vacunas e Inmunización)**, una alianza pionera para ayudar a los países a fortalecer los servicios de inmunización e introducir vacunas nuevas y poco utilizadas en beneficio de los niños. El UNICEF se encarga de las funciones de secretaría de GAVI.

y en 2000/2001



UNICEF/96-0116/Pirozzi



UNICEF/95-1112/Pirozzi

El UNICEF contribuye a aglutinar el apoyo al **Movimiento Mundial en favor de la Infancia**, una coalición de gobiernos, organismos de las Naciones Unidas, organizaciones no gubernamentales, entidades del sector privado y grupos comunitarios, familias y niños, dedicados a mejorar la vida de los niños.

Nelson Mandela, ex Presidente de Sudáfrica, y Graça Machel, experta especial de las Naciones Unidas sobre los niños en conflictos armados, organizan una alianza mundial de líderes de los sectores gubernamental y privado y de todas las esferas de la sociedad civil, en apoyo de las metas del **Movimiento Mundial en favor de la Infancia**.

La campaña **"Decir sí por los niños"** aprovecha este impulso y millones de niños y adultos en todo el mundo están ofreciendo su compromiso para tomar medidas fundamentales a fin de mejorar la vida de la infancia. Los compromisos se entregarán a los dirigentes del mundo en un gesto simbólico durante la **Sesión Especial en favor de la Infancia** de la Asamblea General de las Naciones Unidas, que se celebrará del 19 al 21 de septiembre.

Inspirados por la corriente de apoyo en favor de la niñez, los reunidos en la Sesión Especial examinarán la trayectoria del mundo en las cuestiones de la infancia y establecerán un plan de acción mundial para asegurar un futuro mejor para los niños y con ellos.

Informe anual del UNICEF 2001

Abarca desde el 1 de enero al 31 de diciembre de 2000

UNICEF: Diez años de actividades	1
PROLOGO, <i>por el Secretario General de las Naciones Unidas</i>	3
DECLARACION DE LA MISION	4
PANORAMA GENERAL, <i>por la Directora Ejecutiva del UNICEF</i>	5
UNICEF 2000	6
INMUNIZACION	8
ESCUELAS	10
PARTICIPACION	12
MEDIOS DE COMUNICACION	14
ALIANZAS	16
Sector Privado	16
Personas célebres	19
Comités Nacionales	20
RECURSOS Y GESTION	22
EL ALCANCE MUNDIAL DEL UNICEF: Mapa	24
CUADROS Y GRAFICOS	23
Ingresos del UNICEF 1998-2000	23
Contribuciones al UNICEF por fuente	23
Contribuciones al UNICEF en relación al PNB	23
Programas con cargo a los recursos generales	26
Gastos del UNICEF para programas por sector, 2000	27
Los 20 mayores donantes al UNICEF, 2000	28
Ingreso total del UNICEF por fuente, 2000	29



UNICEF/92-2217/Lemoyne



UN/DPI/ Milton Grant@United Nations

PROLOGO

LAS NACIONES UNIDAS fueron creadas con la convicción de que cuando las personas se unen en pro de una causa, pueden lograr resultados importantes. Más de 50 años después, la cooperación entre los pueblos y los países ha contribuido a una amplia concienciación sobre los derechos humanos, al resurgimiento de la democracia en muchos países y a la erradicación de enfermedades como la viruela y la poliomielitis, que dentro de poco será eliminada. Muchos pensaron que la conquista de esas metas era imposible.

Este espíritu de colaboración es el mismo que impera en el Movimiento Mundial en favor de la Infancia, una alianza cada vez mayor de personas y organizaciones de todos los países y todos los sectores de la sociedad, con el compromiso de mejorar el mundo para los niños y con ellos. El UNICEF, integrante del Movimiento Mundial desde su inicio, colabora con gobiernos, organizaciones no gubernamentales, entidades del sector privado, comunidades, familias y niños para velar por que los ideales y principios de la Convención sobre los Derechos del Niño se conviertan en una realidad cotidiana para todos. Esta meta recibió un apoyo inestimable durante el año 2000, cuando Nelson Mandela, ex Presidente de Sudáfrica, y Graça Machel, experta especial de las Naciones Unidas sobre los niños en conflictos armados, se sumaron al UNICEF y a otros copartícipes para impulsar una iniciativa de liderazgo mundial en favor de los niños.

Según se indica en este informe anual, la cantidad de niños que han sido inmunizados es mayor que nunca, cada vez está más cerca la erradicación de la poliomielitis, las escuelas están acogiendo a niños anteriormente excluidos, en especial niñas, y millones de niños afectados por el SIDA, los conflictos y otras crisis están obteniendo la ayuda y los conocimientos prácticos necesarios para hacer frente a los retos que depara la vida. Gran parte de estos avances se deben a los propios niños, que aprenden a convertirse en dirigentes al mismo tiempo que dedican sus ideas y su idealismo a diversos proyectos, desde la prevención del SIDA hasta la mejora de las escuelas o su colaboración con el UNICEF en los preparativos para la Sesión Especial en favor de la Infancia, que la Asamblea General de las Naciones Unidas celebrará en 2001.

Es largo el camino que aún le queda por recorrer al mundo para ganarle la batalla a los peores enemigos de la infancia: pobreza, conflictos armados, SIDA, discriminación y abandono. Pero como lo demuestran los antecedentes del UNICEF, por medio de alianzas, especialmente con los niños, conseguiremos realizar lo que parecería imposible.

KOFI A. ANNAN
Secretario General de las Naciones Unidas

LA MISIÓN DEL UNICEF

La Asamblea General de las Naciones Unidas ha confiado al UNICEF el mandato de promover la protección de los derechos del niño, de ayudar a satisfacer sus necesidades básicas y de aumentar las oportunidades que se les ofrecen para que alcancen plenamente sus potencialidades.

El UNICEF se guía por lo dispuesto en la Convención sobre los Derechos del Niño y se esfuerza por conseguir que esos derechos se conviertan en principios éticos perdurables y normas internacionales de conducta hacia los niños.

El UNICEF reitera que la supervivencia, la protección y el desarrollo de los niños son imperativos de desarrollo de carácter universal y forman parte integrante del progreso de la humanidad.

El UNICEF moviliza la voluntad política y los recursos materiales para ayudar a los países, en particular a los países en desarrollo, a garantizar que los niños tengan derechos prioritarios sobre los recursos, y a crear la capacidad de establecer políticas apropiadas y ofrecer servicios para los niños y sus familias.

El UNICEF se empeña en garantizar que se dé protección especial a los niños más desfavorecidos: víctimas de guerra, desastres, extrema pobreza, todas las formas de violencia y explotación y los niños con discapacidades.

El UNICEF responde en las emergencias protegiendo los derechos de los niños. En coordinación con los asociados de las Naciones Unidas y los organismos humanitarios, el UNICEF pone a disposición de las entidades que colaboran con él sus servicios singulares de respuesta rápida para aliviar el sufrimiento de los niños y de las personas responsables de su cuidado.

El UNICEF no es una organización partidista y su cooperación no es discriminatoria; en todo lo que hace, tienen prioridad los niños más desfavorecidos y los países más necesitados.

El UNICEF, por medio de sus programas por países, tiene el objetivo de promover la igualdad de derechos de la mujer y de las niñas y de apoyar su plena participación en el desarrollo político, social y económico de sus comunidades.

El UNICEF trabaja con todos sus colaboradores para el logro de las metas del desarrollo humano sostenible adoptadas por la comunidad mundial y para hacer realidad el sueño de paz y progreso social consagrado en la Carta de las Naciones Unidas.

PANORAMA GENERAL

EL FONDO DE LAS NACIONES

Unidas Para la Infancia ingresa en el siglo XXI con una meta ambiciosa, más convencido que nunca de que podemos transformar el mundo en un entorno mejor para los niños y con los niños. A fin de lograrlo, será necesario cambiar las estructuras profundas que dan lugar todos los años a la muerte de más de 10 millones de niños, en muchos casos debido a la desnutrición y a varias enfermedades prevenibles, algunas de ellas erradicadas desde hace mucho tiempo en los países industrializados. Unas estructuras que encadenan a la pobreza a 600 millones de niños, que mantienen a más de 100 millones de niños (60% de ellos, niñas) fuera de la escuela y que son una de las causas subyacentes de que 250 millones de niños menores de 15 años tengan que trabajar. Unas estructuras, en fin, que permiten que millones de niños sean asesinados o sufran lesiones y traumas en las guerras y que colocan a los niños y las mujeres más pobres del mundo en condiciones muy vulnerables a los estragos del VIH/SIDA.

En el UNICEF estamos decididos a crear un mundo donde la infancia de todos esté colmada de alegrías y posibilidades y todos los niños disfruten de sus derechos a la dignidad, la seguridad y la plenitud personal. El UNICEF comparte esta convicción con gobiernos, otros organismos de las Naciones Unidas, empresas, grupos confesionales, organizaciones no gubernamentales (ONG), amplios sectores de los medios de difusión de masas, voluntarios, familias y comunidades y con los propios niños, todos ellos participantes en el creciente Movimiento Mundial en favor de la Infancia, una alianza que va cobrando día a día mayor fuerza e influencia.

Nelson Mandela, ex Presidente de Sudáfrica, y Graça Machel, ex Ministra de Educación de Mozambique y especialista sobre los niños en conflictos armados, han sumado sus voces al coro cada vez mayor de quienes promueven los derechos del niño. Conjuntamente, han asumido un papel directo y personal en el establecimiento de una alianza mundial de dirigentes de gobiernos, entidades del sector privado y todas las esferas de la sociedad civil y los han exhortado a comprometerse y actuar sobre la base de un concepto fundamental: que si queremos un mundo más justo y

equitativo, es preciso que efectuemos inversiones en los niños desde ahora mismo.

El UNICEF formula una promesa: seguiremos brindando a los niños el mismo apoyo inquebrantable que les hemos venido aportando desde el comienzo de nuestras operaciones, hace más de 50 años. Seguiremos entablando alianzas dedicadas a movilizar los recursos necesarios para la vigencia de los derechos del niño y la satisfacción de sus necesidades básicas; y seguiremos desarrollando los conocimientos teóricos y prácticos que necesitamos para enfrentar los mayores problemas que afectan a nuestros más jóvenes ciudadanos, entre ellos la pobreza, los conflictos armados, el VIH/SIDA y la discriminación.

Estamos en muy buenas condiciones para cumplir esta promesa. Nuestra coordinación con otros organismos de las Naciones Unidas, entre ellos la Organización Mundial de la Salud, y con el Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA (ONUSIDA) es más firme que nunca. Al sumar fuerzas con esos y otros aliados, el UNICEF está aumentando al máximo las repercusiones de sus recursos y conocimientos especializados en más de 160 países y territorios.

Como se indica en este *Informe Anual del UNICEF de 2001*, las alianzas son fundamentales para que cada niño tenga un futuro mejor. Lo acontecido en 2000 habla por sí mismo: un total de 550 millones de niños menores de cinco años fueron inmunizados contra la poliomielitis durante diversas campañas, una cantidad sin precedentes; las escuelas abrieron sus puertas a centenares de miles de niños que no asistían a ellas, en especial niñas y niños atrapados en crisis; centenares de miles de jóvenes afectados por el SIDA aprendieron cómo prevenir el contagio con el VIH y adquirieron aptitudes para la vida; y 12 millones de mujeres que corrían el riesgo de morir a causa del

tétanos durante el parto y el puerperio fueron inmunizadas contra esa enfermedad.

Como parte de los preparativos de la Sesión Especial de la Asamblea General de las Naciones Unidas en favor de la Infancia, a celebrarse en septiembre de 2001, el UNICEF desempeñó un papel protagónico en la tarea de ayudar a los gobiernos y otros aliados a determinar los notables progresos logrados en el decenio transcurrido después de la Cumbre Mundial en favor de la Infancia, que fijó metas integrales para la supervivencia y el desarrollo del niño. Se han salvado las vidas de millones de jóvenes, el porcentaje de niños que asisten a la escuela es mayor que nunca y se han concertado importantes tratados a fin de proteger a los niños contra la violencia, la explotación y los malos tratos. No obstante, aún no se ha materializado la esperanza de un futuro mejor para la niñez a la que apuntaron los líderes mundiales en 1990, especialmente para los millones de niños que cada año pierden la vida a causa de enfermedades prevenibles y los centenares de millones que mueren, sufren lesiones o pierden sus hogares debido a la guerra, o están atrapados en el trabajo infantil y privados de su derecho a la educación.

Cada uno de nosotros posee el poder de cambiar el mundo para los niños y con ellos; y no hay otro momento más oportuno para ejercer ese poder que ahora.



CAROL BELLAMY
Directora Ejecutiva del UNICEF



“A LOS NIÑOS DEL MUNDO . . . DESEARÍA DECIRLES: EL TRABAJO DE TODA MI VIDA ESTÁ DEDICADO A VOSOTROS”

– GRAÇA MACHEL

AÑO 2000: RESULTADOS

- En 2000, el UNICEF adquirió o tramitó la compra de casi 2.000 millones de dosis de vacuna antipoliomielítica oral para su utilización en países en desarrollo, la mayor cantidad jamás adquirida. Esto fue sólo una parte de la contribución del UNICEF a la vacunación sin precedentes de 550 millones de niños contra la poliomielitis, un éxito logrado por medio de campañas especiales realizadas en 53 países con la cooperación de los gobiernos, la OMS, Rotary International y los Centros de Prevención y Lucha contra las Enfermedades de los Estados Unidos.
- El UNICEF colaboró con diversos aliados a fin de lograr adelantos para los niños: promoviendo leyes y políticas en favor de los derechos del niño y aplicándolas mediante la cooperación con diversos grupos y personas, en todos los planos de la sociedad.
- En 2000, el UNICEF adquirió más de 1 millón de mosquiteros impregnados con insecticidas para países de África al sur del Sahara y, junto con sus aliados en la campaña “Hacer retroceder el paludismo”, contribuyó a mejorar la prevención y el tratamiento del paludismo en países donde éste es endémico. El paludismo es una de las principales causas de muerte de los niños africanos.
- En países afectados por el SIDA, unas 50.000 embarazadas recibieron atención durante el año 2000 en clínicas prenatales que reciben apoyo del UNICEF; unas 30.000 mujeres obtuvieron asesoramiento voluntario y confidencial sobre el VIH; y 22.000 mujeres se sometieron a un análisis de laboratorio para la detección del virus.
- El adelanto en la educación en 2000 fue notable en varias regiones, gracias en parte al apoyo del UNICEF. Entre los adelantos cabe mencionar que más de 20 países presentaron informes donde se reflejaban aumentos en las tasas de matriculación de niñas; que unos 270.000 maestros y directores de escuela egresaron de cursos de capacitación apoyados por el UNICEF; que el UNICEF distribuyó 80.000 carpetas didácticas entre niños mozambiqueños de zonas inundadas; y que en la Ribera Occidental y Gaza, 55.000 niños fueron sometidos a reconocimientos médicos y de verificación de su desarrollo físico en la escuela, en virtud de un programa apoyado por el UNICEF.
- El UNICEF participó activamente en la redacción de dos trascendentales protocolos facultativos de la Convención sobre los Derechos del Niño, cuya aprobación en 2000 por la Asamblea General de las Naciones Unidas se debió en parte a las actividades de promoción del UNICEF. Uno de los protocolos prohíbe que los niños menores de 18 años sean reclutados para participar por la fuerza en conflictos armados y el otro fortalece las normas jurídicas que impiden la trata y la venta de niños, la prostitución y la pornografía infantiles.



EL UNICEF trabaja en equipo. En diversos países de todo el mundo colabora cada día con innumerables aliados a fin de cambiar el mundo para los niños y con ellos: gobiernos dedicados a la mejora de los servicios sociales para los jóvenes, niños que difunden mensajes de salud entre otros niños o la Alianza Global para Vacunas e Inmunización, que proporciona a los niños pobres vacunas para salvar su vida.

La vigencia de los derechos del niño es la meta global que el UNICEF comparte con una amplia coalición de aliados en los sectores público y privado: organismos de las Naciones Unidas, gobiernos comprometidos, miles de ONG, entidades del sector privado, grupos confesionales, medios de difusión, voluntarios, líderes comunitarios, familias y niños. Todos están colaborando para crear un mundo acogedor para los niños, donde se respete el derecho de cada niño a la dignidad, la seguridad y la plenitud personal.

El UNICEF es uno de los fundadores del Movimiento Mundial en favor de la

UNICEF

SUS MAS FIRMES ALIADOS

Graça Machel, experta especial de las Naciones Unidas sobre los niños en conflictos armados, y Nelson Mandela, ex Presidente de Sudáfrica, presentaron el 6 de mayo de 2000, junto con la Directora Ejecutiva del UNICEF, Carol Bellamy, una iniciativa sobre liderazgo mundial para los niños en Johannesburgo. En virtud de la iniciativa, se exhorta a todas las personas influyentes a que asignen prioridad en sus programas a los derechos del niño y que "inviertan desde ahora en la infancia".

Infancia y está convencido de que el Movimiento Mundial puede lograr grandes progresos para el desarrollo humano en el lapso de una sola generación si asegura tres cosas:

- Que los niños tengan el mejor comienzo posible en la vida desde su más tierna infancia, merced al amor y la atención que les brindan sus familias y sus comunidades y mediante servicios de atención de la salud y nutrición de buena calidad, estímulos intelectuales y oportunidades para jugar y adquirir aptitudes sociales;
- Que tanto los niños varones como las niñas, aun cuando estén en situación desventajosa, terminen al menos un curso completo de educación primaria de calidad; y
- Que los adolescentes tengan todas las oportunidades de desarrollar su capacidad y participar significativamente en la sociedad.

El UNICEF está en muy buenas condiciones para contribuir a esas acciones. Gracias a las alianzas entabladas, el UNICEF aprovecha al máximo el valor de todo el dinero que recibe y su repercusión sobre las vidas de los niños es mucho mayor que lo que podría esperarse de su presupuesto.

El UNICEF depende por entero de contribuciones voluntarias y, debido a que año tras año demuestra que obtiene resultados en beneficio de los niños, ha podido mantener su sólida base de apoyo monetario y público. Todo el dinero donado recibe a cambio los 55 años de experiencia del UNICEF; una presencia firme sobre el terreno en 162 países, zonas y territorios; una de las mayores redes de suministros en el mundo; y relaciones de trabajo estrechas y directas con ministerios gubernamentales, dirigentes comunitarios y encargados de formular políticas en todo el mundo.

GOBIERNOS: En casi todos los países en desarrollo, el UNICEF realiza programas en cooperación con aliados nacionales, sobre la base de acuerdos concertados con los gobiernos. La ventaja del UNICEF reside en su alcance mundial, su conocimiento a fondo de la situación de los niños en países en desarrollo y su capacidad para responder de manera práctica a las acuciantes necesidades de los niños. En Uganda, por ejemplo, el UNICEF colaboró en 2000 con líderes gubernamentales a fin de iniciar una nueva campaña nacional en pro del registro de nacimientos y defunciones de todos los niños menores de ocho años.

ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES (ONG): Los efectos y el alcance de la acción del UNICEF se multiplican en gran medida mediante su firme alianza con ONG, que recaudan fondos y crean conciencia en todo el mundo acerca de los problemas de los niños y administran y realizan localmente muchos de los programas que apoya el UNICEF. Save the Children, por ejemplo, es un importante aliado en las tareas de asistencia a los niños en situaciones de emergencia y las actividades para lograr que los niños de corta edad reciban atención en todo el mundo. En Nepal, Bal Chetana coopera en el plano local con las comunidades a fin de evitar la explotación sexual de los niños y tomar medidas sobre cuestiones que les atañen.

ORGANISMOS DE LAS NACIONES UNIDAS: Todos los años, el UNICEF encuentra una fórmula para colaborar de manera más efectiva con otros organismos de las Naciones Unidas, entre ellos la Organización Mundial de la Salud (OMS), el Programa Mundial de Alimentos (PMA), la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR), el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y el Fondo de Población de las Naciones Unidas (FNUAP). La OMS, por ejemplo, es nuestro aliado en la inmunización de niños y mujeres, la lucha contra el paludismo, la erradicación de la poliomielitis y otras campañas. Por conducto del Marco de Asistencia de las Naciones Unidas para el Desarrollo, el UNICEF colabora en políticas y programas y comparte instalaciones y servicios sobre el terreno con organizaciones homólogas.

SECTOR PRIVADO: El UNICEF entabla vínculos cada vez más estrechos con las entidades del sector privado, a fin de obtener mejores resultados para los niños. Muchos aliados, entre ellos Crédit Suisse/Winterthur en Suiza y la Empresa de Teléfonos y Telégrafos en el Japón, realizan campañas especiales a fin de recaudar fondos para el UNICEF. Compañías de radiodifusión y televisión, entre ellas Warner Brothers, Walt Disney Studios y TV Cultura en el Brasil, han colaborado con el UNICEF a fin de crear y difundir proyectos de dibujos animados en pro de los derechos del niño.

VOLUNTARIOS: Los voluntarios aportan un aspecto medular a la labor del UNICEF. Recaudan fondos, venden tarjetas de felicitación y otros productos, ayudan a inmunizar a los niños contra la poliomielitis, suman sus esfuerzos a fin de proteger a los niños huérfanos y apoyan los derechos del niño de muchas otras maneras. Muchos voluntarios son, ellos mismos, niños y adolescentes. Centenares de miles de voluntarios colaboran con ONG y otros aliados, o donan su tiempo y su talento a los Comités Nacionales pro UNICEF, organismos de apoyo en 37 países.

GRUPOS COMUNITARIOS: Muchos líderes religiosos, jefes tradicionales, educadores, agentes de salud, familias y otros miembros de las comunidades están asumiendo un papel cada vez más activo en la planificación, la administración y la supervisión de programas apoyados por el UNICEF. Por ejemplo, los miembros de las comunidades son fundamentales para el éxito de la Iniciativa de Bamako, que ha revitalizado los centros de salud locales en muchos países del África occidental.

NIÑOS: Por derecho propio, los niños son activos agentes de cambio. Constituyen una enérgica fuerza inspiradora en el Movimiento Mundial en favor de la Infancia y desempeñan papeles cada vez más valiosos como planificadores, asesores, administradores e investigadores en programas apoyados por el UNICEF. En su carácter de asesores y promotores voluntarios de la salud en países afectados por el SIDA, los niños han demostrado su importancia crucial para la campaña de prevención del contagio de los jóvenes con el VIH. En Belice, un comité de niños ayuda a planificar y supervisar programas del UNICEF; en Angola, los jóvenes ayudan en la producción de un programa de radio educativo sobre la violencia contra los niños; y en Jordania, voluntarios jóvenes enseñan a las familias a mejorar el cuidado de los niños de corta edad.



EL UNICEF ES LA PRINCIPAL FUENTE DE SUMINISTROS DE VACUNAS A LOS PAÍSES EN DESARROLLO, YA QUE ADQUIERE VACUNAS PARA UN 75% DE LOS NIÑOS.

AÑO 2000: RESULTADOS

- En 2000, los países del África occidental lograron realizar la mayor campaña de salud pública de su historia, cuando en los Días Nacionales de Inmunización, 76 millones de niños fueron vacunados contra la poliomielitis en 17 de los 24 países de la región. Los países recibieron apoyo del UNICEF, la OMS, Rotary International y otros participantes.
- En Uganda, el número de niños que están protegidos contra la difteria, la tos ferina y el tétanos (DPT) es mayor que nunca gracias a la consolidación de la inmunización sistemática entre 1995 y 2000, con lo cual se contrarrestó la tendencia descendente de la cobertura con vacuna DPT.
- En octubre de 2000, varios expertos mundiales declararon que 36 países de la región de Asia y el Pacífico occidental, inclusive China, estaban libres de poliomielitis como resultado de la campaña mundial de erradicación de la poliomielitis, que recibe un apoyo sustancial del UNICEF.
- En el Afganistán, país desgarrado por los conflictos, se vacunó a 5,4 millones de niños contra la poliomielitis, gracias a una campaña de inmunización realizada después de que el UNICEF hubo negociado “Días de tranquilidad” con las facciones en pugna.
- Pese a la devastación económica padecida en el Iraq, la incidencia del sarampión disminuyó en su zona central y meridional, desde 10.000 casos en 1999 hasta sólo 678 en 2000, como resultado de campañas apoyadas por el UNICEF.
- En todo el mundo, desde 1998 se han salvado las vidas de casi un millón de niños, merced a la distribución cada vez más frecuente de cápsulas de vitamina A durante las campañas de inmunización. Este éxito se debe en gran parte a la campaña mundial sobre la vitamina A iniciada en 1997 por varios gobiernos, el UNICEF y la OMS.

Un recién nacido en Bangladesh recibe una vacuna contra la poliomielitis.

desarrollo y la reducción de la pobreza. Para los países pobres, no hay un mejor negocio en materia de salud. El UNICEF ayuda a los gobiernos a inmunizar a los niños contra las “seis enfermedades principales” – sarampión, difteria, tos ferina, tétanos, tuberculosis y poliomielitis – y contra otras enfermedades, entre ellas la hepatitis B, para las cuales se han desarrollado nuevas vacunas.

El mantenimiento de las acciones de inmunización, año tras año, requiere un liderazgo comprometido que establezca servicios permanentes eficaces de atención de la salud. La inmunización es más efectiva cuando se vincula con otros programas de promoción de la salud y de la nutrición, entre ellos la administración de suplementos de vitamina A. Cuando aún no se han establecido plenamente los servicios de

LA INMUNIZACIÓN es uno de los mayores éxitos registrados en el siglo XX, pero mientras los niños sigan enfermando y muriendo debido a la falta de acceso a las vacunas, su enorme potencial no se hará realidad. Es trágico que millones de niños sigan perdiendo la vida cada año a causa de enfermedades que se pueden prevenir con vacunas. Y casi un millón de adultos mueren cada año a causa del cáncer hepático, debido en parte a que en su infancia no fueron vacunados contra la hepatitis B.

La inmunización es un componente de importancia fundamental para la supervivencia de cada niño y su derecho a una buena atención de la salud. También es un factor clave del

salud o durante situaciones de crisis, el UNICEF ayuda a los gobiernos a realizar campañas especiales de inmunización, como los Días Nacionales de Inmunización contra la poliomielitis en 2000, durante los cuales se llegó a 550 millones de niños menores de cinco años.

Una de las cuatro metas primordiales del UNICEF es ayudar a los gobiernos a crear y mantener sus propios programas de inmunización. Mediante el Programa de fomento de la autosuficiencia en materia de vacunas, el UNICEF alienta a los encargados de formular políticas a que asignen prioridad presupuestaria a la inmunización y ayuda a los países pobres a obtener vacunas a precios asequibles. El UNICEF es la principal fuente de vacunas para países en desarrollo, ya que adquiere vacunas para un 75% de los niños. Debido a su sólida situación, el UNICEF está en condiciones de mantener bajos precios de vacunas para los países que las necesitan, mediante acuerdos especiales con importantes compañías farmacéuticas. Gracias a dicho programa, por ejemplo, Kazajstán y Turkmenistán pudieron sufragar por primera vez en 2000 el costo de las vacunas que necesitaban sus niños.

A lo largo de los decenios, el UNICEF ha ayudado a los gobiernos a lograr adelantos históricos:

- En el decenio de 1970, menos de un 10% de los niños del mundo menores de un año estaban inmunizados contra las principales enfermedades prevenibles mediante vacunación, pero esa proporción es en la actualidad del 75%.
- Cada año, las vacunas salvan la vida de millones de niños; se aproxima el momento en que se erradicará la poliomielitis, y el número de mujeres que fallecen de parto se ha reducido en 60.000, gracias a la vacuna antitetánica, que sólo en 2000 se administró a 12 millones de mujeres en situación de riesgo.

Pero ninguno de estos adelantos habría sido posible sin la cooperación de una amplia gama de aliados: gobiernos, la OMS, Rotary International, los Centros de Prevención y Lucha contra las Enfermedades de los Estados Unidos, las familias, los agentes de salud, las comunidades y centenares de miles de voluntarios.

El reto más inmediato es inmunizar a los 30 millones de recién nacidos que no están vacunados y velar por el desarrollo y la distribución oportunas de vacunas que pueden contribuir a salvar millones de vidas.

GAVI: UNA ALIANZA QUE RINDE SUS FRUTOS

En 2000, el UNICEF intensificó sus acciones de inmunización de todos los niños, sumándose a una nueva alianza mundial cuyo propósito es llevar las vacunas necesarias a cada uno de los niños del planeta. Los aliados del UNICEF en la Alianza Global para Vacunas e Inmunización (GAVI), iniciada en 2000, son gobiernos, la OMS, el Banco Mundial, el Programa de Vacunación Infantil Bill y Melinda Gates, la Fundación Rockefeller y las principales empresas de la industria farmacéutica.

El programa GAVI está adoptando medidas para ampliar la producción de vacunas, acelerar el desarrollo de nuevas vacunas y garantizar la inmunización como elemento fundamental de los programas de salud de los países. La alianza otorga a los países pobres subsidios para mejorar sus programas de vacunación, que se mantienen si los gobiernos demuestran que obtienen buenos resultados.

Los fondos se distribuyen por medio del Fondo para Vacunas, creado por la GAVI merced a un generoso subsidio de la Fundación Bill y Melinda Gates. El Fondo ya ha obtenido contribuciones por valor de más de 1.000 millones de dólares y cuenta con promesas de gran magnitud procedentes de los Estados Unidos, Noruega, los Países Bajos y el Reino Unido.

El UNICEF está desempeñando un papel fundamental en esta alianza como miembro de la Junta de GAVI, que la organización presidirá a partir de 2001, como anfitrión de la secretaría de GAVI en Ginebra, como gestor de las adquisiciones y distribución de vacunas y suministros que asigna el Fondo de Vacunas y como coordinador de las comunicaciones de los integrantes del programa en todo el mundo. El UNICEF está en las mejores condiciones para proporcionar apoyo sobre el terreno por medio de su amplia red de suministro de vacunas y sus 126 oficinas nacionales.

Unos niños esperan en fila a que les vacunen en Mozambique.



LOGRAR LO IMPOSIBLE EN LA REPUBLICA DEMOCRATICA DEL CONGO

UNICEF/00-0719/Chalasani

IMAGINEMOS UNA GUERRA que se ha cobrado 2,5 millones de vidas y ha desplazado a dos millones de personas; una población tan pobre que son pocos los niños que comen tres veces al día; y un enorme territorio, del tamaño de Europa occidental, donde la mayoría de las comunidades viven aisladas en zonas de selva tropical y terrenos escabrosos. Esas condiciones casi inconcebibles existen en la República Democrática del Congo, donde se vacunó contra la poliomielitis en 2000 a más de 10 millones de niños menores de cinco años. Además de esto, sólo se pudo acceder a muchos de esos niños mediante negociaciones con las facciones en pugna.

Los Días Nacionales de Inmunización contra la poliomielitis se celebraron durante tres días en julio y nuevamente en agosto y septiembre. En la República Democrática del Congo hay una de las mayores acumulaciones del mundo del virus silvestre de poliomielitis. Además, es uno de los 20 países que aún siguen afectados por la enfermedad.

En estos días, unos 250.000 agentes de salud y voluntarios se repartieron por todo el país, a pie o en bicicleta, en canoas y automóviles e incluso en avionetas. Muchos de ellos transitaron durante largas horas por caminos escabrosos.

Los Días Nacionales de Inmunización, puestos en práctica por las autoridades sanitarias del país, el UNICEF, la OMS, Rotary International y otros asociados, lograron vacunar a una cantidad impresionante, el 90% de los niños, que al mismo tiempo recibieron suplementos de vitamina A. En 2001 se realizarán otras campañas, como parte del esfuerzo por llegar a todos los niños de la República Democrática del Congo.



“SI LOS NIÑOS NO ASISTEN A LA ESCUELA, ES UNA VIOLACIÓN DE SUS DERECHOS”.

— AURA VIOLETA DE GÓMEZ,
DIRECTORA DE ESCUELA EN GUATEMALA

EN UN MUNDO donde más de 500.000 niños crecen en la pobreza, donde millones de niños trabajan en empleos donde les explotan, pierden sus raíces a consecuencia de las guerras o padecen violencia doméstica, y donde el VIH/SIDA destruye las vidas de los jóvenes a una alarmante velocidad, la satisfacción del derecho de cada niño a la educación se torna aun más urgente, como medida preventiva y como medio de mejorar la capacidad del niño para hacer frente a ése y otros problemas. La enseñanza dota a los niños de las aptitudes y la confianza necesarias para responder a los problemas de la vida y llevar una vida productiva. En tiempos de crisis y trauma emocional, tal vez las escuelas sean los únicos lugares donde los niños pueden encontrar el apoyo y la seguridad necesarios para aprender y desarrollarse como seres humanos.

Para las niñas, tener acceso a la educación es una prioridad incluso mayor, puesto que ellas constituyen alrededor del 60% de los más de 100 millones de niños en edad escolar que

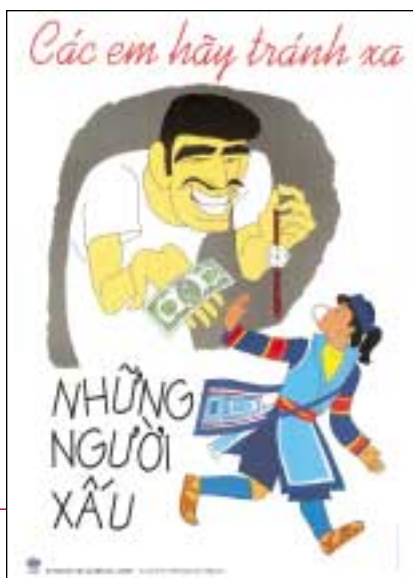
no asisten a la escuela. Además, se reconoce por lo general que la educación de las niñas es una de las mejores maneras de promover el desarrollo. El UNICEF tiene buenos antecedentes en la promoción del derecho de las niñas a la educación, que incluye la colaboración con importantes donantes, entre ellos el Canadá y Noruega, en más de 60 países. Debido a esto, se pidió a la organización que asumiera el liderazgo de la Iniciativa de las Naciones Unidas para la Educación de la Niña, de 10 años de duración, iniciada por el Secretario General Kofi Annan durante el Foro Mundial de la Educación celebrado en Dakar en 2000. Al promover la educación básica de calidad para todos los niños, esta acción conjunta de organismos de las Naciones Unidas, gobiernos, donantes, ONG, organizaciones de base comunitaria y muchos otros aliados, ayudará a abordar la discriminación por motivos de género y otros factores que impi-

AÑO 2000: RESULTADOS

- En Zambia, un país asolado por el SIDA, el UNICEF ayudó a establecer 250 escuelas comunitarias para miles de huérfanos del SIDA y otros niños vulnerables. Esas escuelas responden a las necesidades especiales de esos niños y capacitan a los maestros en el control del estrés. Alrededor de 650.000 niños zambianos son huérfanos a causa del SIDA.
- Hacia mediados de 2000, un 95% de los niños en edad escolar primaria, la mayor proporción registrada, estaban matriculados en las escuelas de Timor Oriental, pese a que en 1999 la violencia generalizada casi destruyó el sistema educativo. El UNICEF, en colaboración con el Programa Mundial de Alimentos, varias ONG y otros aliados, desempeñó un papel muy importante en la reparación de techos en edificios escolares, el pago de sueldos a maestros y la distribución de materiales didácticos. La “escuela en una caja” aportada por el UNICEF llevó el aprendizaje básico a 50.000 alumnos.
- Las niñas se han convertido en educadoras en el Pakistán, donde el UNICEF ha capacitado a 4.500 niñas de 12 a 18 años de edad para impartir enseñanza en el hogar. Hacia fines de 2000, las estudiantes capacitadas habían contribuido al establecimiento de unas 950 escuelas en los hogares para niños, en su mayoría niñas, necesitados de enseñanza básica o asistencia adicional. La enseñanza en el hogar es una de las numerosas técnicas que se enseñan en el Proyecto para la Niña, en el que han participado unas 13.000 niñas desde que este proyecto conducido por varias ONG comenzara en 1994.
- En la ciudad de Fez (Marruecos), ministerios gubernamentales, el UNICEF y varias ONG establecieron en 2000 seis centros de protección de la infancia que ofrecen enseñanza, actividades recreativas y atención de la salud a muchos de los más de 20.000 niños menores de 15 años que trabajan ilegalmente en el tejido de alfombras y otros empleos. Ya han comenzado su educación básica 240 niños y algunos han dejado de trabajar para estudiar. El programa, que se está llevando a otras ciudades, es una importante medida para que los 500.000 menores que se calcula que trabajan en Marruecos, reciban educación, que es la mejor manera de prevenir el trabajo infantil.
- En Bangladesh, más de 200.000 niños trabajadores que viven en zonas urbanas se han matriculado en centros de aprendizaje que cuentan con el apoyo del UNICEF.

梅花
hōn
寒 (寒冷)
xiāng
— 远 香 (香气)
梅花
墙角数枝梅





En Viet Nam, los escolares aprenden acerca de los peligros de la explotación sexual gracias a este cartel, distribuido en 17 escuelas y comunidades ubicadas en zonas de alto riesgo. El cartel, que advierte a los niños que deben apartarse de personas indeseables, fue producido en 2000 como parte de un proyecto con minorías étnicas apoyado por el UNICEF, comités locales, sindicatos de mujeres, funcionarios del sector educativo y comités para la atención y la protección de los niños.

den que las niñas se matriculen en la escuela y permanezcan en ella.

El UNICEF es un aliado de confianza en las actividades mundiales destinadas a garantizar educación para todos y ha ayudado a los gobiernos a matricular en la escuela a un porcentaje de niños superior al de cualquier otro momento en la historia. Al mismo tiempo, ayuda a las escuelas a no limitarse a la enseñanza escolar básica e impartir a los niños “conocimientos para la vida”, como la adopción de decisiones bien fundamentadas y evitar riesgos, medidas éstas de importancia crucial en la era del SIDA. Además, el UNICEF colabora con educadores, padres, madres, niños y otros miembros de las comunidades para velar por que el currículo escolar sea apropiado, abarque cuestiones de importancia vital como la prevención del SIDA, evite la violencia y los malos tratos y promueva el respeto por los derechos de niñas y mujeres.

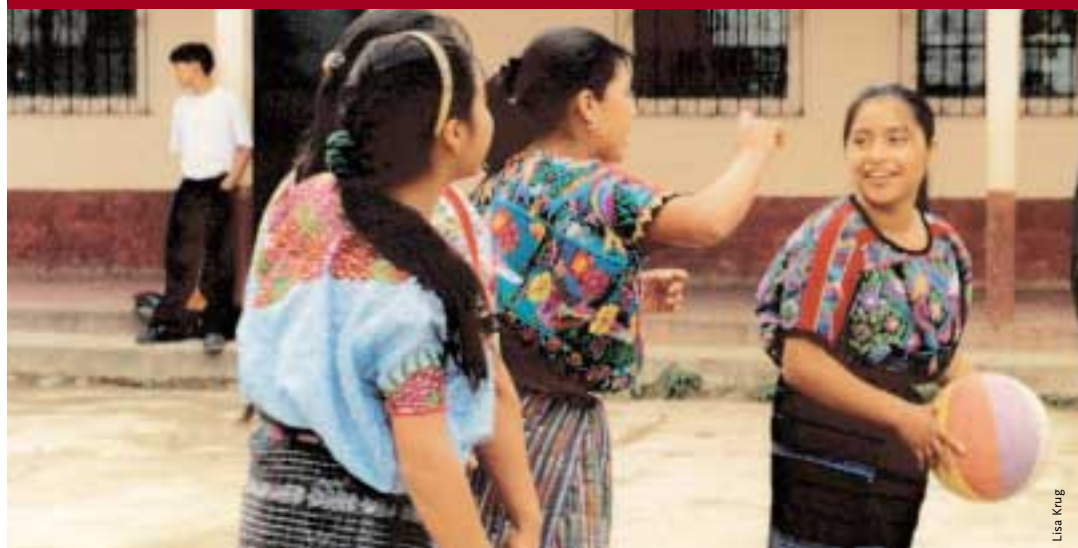
Y antes de que los niños lleguen siquiera a la escuela, el UNICEF apoya programas de cuidado del niño en la primera infancia que ayudan a las familias a mejorar la salud y la fortaleza emocional de sus hijos, así como su disposición a aprender. Por ejem-

plo, en 2000 el UNICEF ayudó a 32.500 encargados de cuidar a los niños en Nepal a mejorar sus conocimientos para la crianza.

Los programas que reciben el apoyo del UNICEF ayudan a las escuelas y a su personal a seguir prestando atención y preocupándose por “la personalidad integral del niño”. A fin de promover una buena salud, higiene y nutrición en las escuelas, por ejemplo, en 2000 el UNICEF aunó esfuerzos con gobiernos, el Banco Mundial, organismos de las Naciones Unidas y otros

aliados para la iniciación del programa FRESH, destinado a orientar los recursos hacia servicios de salud escolar eficaces. Con la asistencia del UNICEF, seis países establecieron proyectos piloto del programa FRESH en saneamiento escolar, adoptando medidas como la promoción de buenas prácticas de higiene y construyendo instalaciones sanitarias separadas para niñas y niños, importante medida para que las escuelas resulten más acogedoras para las niñas.

EN GUATEMALA, LOS DERECHOS DEL NIÑO CONCIERNEN A TODOS



Lisa Krug

UNA CRUENTA GUERRA CIVIL que duró más de 30 años (1962–1996) casi devastó este pequeño país, y dejó profundas cicatrices emocionales. Hoy, para contribuir a que el país siga avanzando, las escuelas han aunado fuerzas con las comunidades para promover la tolerancia y el respeto a los derechos humanos, utilizando como plataforma de cambio la Convención sobre los Derechos del Niño.

San Andrés Itzapa es un poblado de 20.000 personas, ubicado en una zona rural gravemente afectada por la guerra. En 2000, el poblado se contaba entre las 51 municipalidades que habían establecido juntas comunitarias para proteger los derechos del niño, prestando especial atención a los casos de malos tratos y violencia.

La Junta, integrada totalmente por voluntarios, educadores, agentes de salud, jueces, trabajadores sociales y otros líderes comunitarios, cuenta con el respaldo de muchos otros voluntarios y un alcalde entusiasta. Entre las numerosas actividades realizadas en 2000, esta alianza de las comunidades de base ayudó a los niños a aprender acerca de sus derechos y patrocinó un foro de maestros sobre los derechos del niño en 225 escuelas de la zona. Los miembros de la Junta también ofrecieron talleres sobre cuestiones de género y de discriminación a los niños de quinto y sexto grado y también conversaron con padres y madres acerca del valor de la educación y les exhortaron a matricular a sus niños en la escuela.

“A los padres y madres les decimos que cuando los niños no asisten a la escuela, es una violación de sus derechos”, afirma Aura Violeta de Gómez, uno de los nueve miembros de la junta comunitaria y directora de una de las escuelas más grandes del poblado. “Ya hemos ejercido una gran influencia: 15 niños discapacitados asisten a la escuela y la importancia que muchos padres y madres otorgan a la educación ha aumentado tanto que ahora necesitamos más escuelas y más maestros”.

La Oficina del Defensor Público de los Derechos Humanos en Guatemala ofrece cursos de formación a los miembros de la junta, que también reciben apoyo del Gobierno federal, el UNICEF y ONG. En 2001, se invitará a varios niños para que integren la junta.

AÑO 2000: RESULTADOS

- En Namibia, un país donde el VIH/SIDA ha diezmado a la juventud, casi 75.000 jóvenes de entre 15 y 22 años de edad habían adquirido hacia fines de 2000 aptitudes que los ayudarán a evitar el contagio con el VIH. Los jóvenes participaron en 10 cursos de dos horas de duración para aprender de otros jóvenes cómo adoptar decisiones bien fundamentadas y adquirir otras aptitudes para la vida. Un Comité Directivo nacional sobre salud y desarrollo de los jóvenes, donde están representados los ministerios gubernamentales, el programa ONUSIDA, el Organismo Sueco para el Desarrollo Internacional (OSDI) y el UNICEF, se encarga de supervisar el proyecto, denominado "Puedo escoger mi futuro".
- Bal Chetana, primera organización no gubernamental nepalesa creada y administrada por niños, colabora en la preparación del segundo informe de Nepal relativo a la aplicación de la Convención sobre los Derechos del Niño. En 2000, con apoyo y capacitación ofrecidos por el UNICEF y ONG locales, Bal Chetana estableció campamentos en cuatro distritos, de modo que los miembros de 8 a 18 años de edad pudieran aprender acerca de la preparación del informe y aportar sus ideas. Debido a su excelente trabajo, se invitó a los niños a sumarse al Comité oficial encargado de preparar el informe de Nepal sobre la aplicación de la Convención.
- En Rajasthan (India) el UNICEF se sumó al Gobierno del estado y a varias ONG para establecer 200 parlamentos o panchayats infantiles al mes en las aldeas y los distritos, donde los niños debaten problemas y proponen medidas y actividades de seguimiento, en colaboración con líderes locales.
- El remoto y conflictivo valle de Ferghana (Kirguistán) no tuvo programas de radio o televisión hasta 2000, cuando el UNICEF, en colaboración con varios jóvenes, estableció la Radio Salaam, radiodifusora divertida y educativa que promueve el entendimiento entre distintos grupos étnicos. Ahora, los adolescentes que sintonizan 105 FM pueden recibir en uno de los tres idiomas locales, noticias, programas de entrevistas y su música favorita. Una red de 50 escolares voluntarios, que se comunican con la sede de la estación mediante mensajeros en bicicleta, aporta contenidos para los programas y retroinformación. Se están elaborando planes para capacitar a los jóvenes en el periodismo radiofónico. Radio Salaam fue creada en virtud de una alianza del UNICEF y dos organizaciones nacionales, la Fundación para la Tolerancia Internacional e INTERNEWS.

LOS NIÑOS y adolescentes, rebosantes de vitalidad y creatividad, pueden efectuar importantes contribuciones a sus sociedades. Asegurar el derecho del niño a la participación, un postulado fundamental de la Convención sobre los Derechos del Niño, tiene una importancia vital para promover el liderazgo y el civismo. En el UNICEF sabemos que trabajar con los niños es tan importante como trabajar para ellos, y los valoramos como aliados imprescindibles en nuestra labor, especialmente en estos momentos, justo cuando estamos creando el Movimiento Mundial en favor de la Infancia.

El UNICEF está encontrando nuevas y diversas maneras de escuchar a los niños y ayudarles a pasar de las ideas a la acción. En 2000, por ejemplo, el UNICEF apoyó a ONG, programas de radio y televisión, periódicos y revistas animados por los niños. Con el apoyo del UNICEF, durante el año los niños y los jóvenes también contribuyeron a planificar y evaluar programas, crear actividades y espacios protegidos para los jóvenes en situaciones de emergencia e informar acerca de los problemas de la

LA ADOLESCENCIA UNA ETAPA VULNERABLE

En el día de las elecciones de 2000 en México, los niños se sumaron a los adultos en el ejercicio de su derecho a ser escuchados. En unos comicios especiales, unos cuatro millones de ciudadanos de 9 a 17 años de edad llenaron formularios sobre sus preocupaciones más acuciantes, para ponerlas en conocimiento de los encargados de formular políticas. Esa consulta infantil, la segunda celebrada en el país, fue organizada por el Instituto Electoral Federal, con el apoyo del UNICEF, entidades del sector privado y unas 500 ONG. En la foto, niños que “votan” en el poblado de El Verde.

La mayoría de los 300.000 niños soldados existentes en el mundo son adolescentes.

De los 250 millones de niños menores de 15 años que trabajan, la mayoría son adolescentes.

Cada minuto, 6 jóvenes de 15 a 24 años de edad se contagian con el VIH en todo el mundo.

Cada año, al menos 60.000 niñas adolescentes pierden la vida a causa de problemas de salud derivados del embarazo y el parto.

Alrededor de 30 millones de niños son en la actualidad víctimas de la trata de menores para la explotación sexual.

En 1998, un tercio de los adolescentes de 15 a 18 años de edad –9 millones en total– de Europa central y oriental, la Comunidad de Estados Independientes y los Estados del Báltico, no asistían a la escuela. (– De *Young People in Changing Societies*, un importante estudio publicado en 2000 por el Centro Internacional para el Desarrollo del Niño, del UNICEF, en Florencia, Italia.)

infancia. Miles de niños visitaron La Juventud Opina (véase “Medios de difusión”, pág. 15), el sitio interactivo del UNICEF en la Web, para conocer sus derechos e intercambiar opiniones sobre cuestiones de su interés.

El UNICEF ayuda a los gobiernos, las familias y las comunidades a proporcionar a los niños y adolescentes buenas escuelas, lugares protegidos donde pasar su tiempo, acceso a información acerca de su salud y bienestar, y oportunidades de adquirir aptitudes para la vida que los ayuden a evitar riesgos y a llevar una existencia productiva. Esas aptitudes, entre ellas la resolución de conflictos, el pensamiento crítico, la adopción de decisiones bien fundamentadas y la efectiva comunicación, son de importancia particularmente crucial para evitar el contagio con el VIH/SIDA y otros riesgos. Muchos programas proporcionan oportunidades para que los niños y los jóvenes impartan a otros niños y jóvenes información teórica y práctica.

Cuando los niños y los adolescentes no disponen del pleno apoyo de la sociedad ni tampoco de oportunidades para participar significativamente en la vida de la comunidad, pueden tornarse vulnerables, tal como se ha puesto de manifiesto en casi todo el mundo. Muchos se alienan y algunos se suman a pandillas y optan por la violencia. Todos esos niños corren graves riesgos de ser explotados, de caer en las garras de traficantes de drogas, de que los recluten como soldados en conflictos armados, de que los obliguen a trabajar y no asistir a la escuela, y de que se les margine de la sociedad. Hay un gran número de niños que terminan en las calles, y esto supone un desperdicio de su potencial y representa una grave amenaza para el futuro de la sociedad. Los niños explotados sexualmente corren mayor riesgo de contraer el VIH y las niñas a menudo pasan a ser madres antes de estar en condiciones de atender y criar a sus hijos.



EN EL BRASIL, LOS JOVENES DIRIGEN REVISTAS QUE COMBINAN EL INGENIO CON EL TESON

ANDRÉ, de 21 años, pasó la mayor parte de sus años de adolescencia como miembro de una pandilla en su barrio, un vecindario urbano donde reinaba la pobreza. “Mi acto creativo”, dice, “era pintar en los autobuses graffiti con palabras soeces”.

Hace dos años, abandonó su vida de pandilla, volvió a la escuela e ingresó en una agencia noticiosa que cuenta con el apoyo del UNICEF. Desde entonces,

se ha transformado en uno de los ilustradores más famosos de Manaus, una importante ciudad amazónica del Brasil. Sus ingeniosas tiras cómicas y vívidos dibujos animan las páginas de un periódico trimestral dirigido por jóvenes, *Uga Uga*, que se distribuye entre 37.000 adolescentes y jóvenes en 162 escuelas.

Uga Uga, que es el nombre del popular personaje de una tira cómica, está planificado y producido por adolescentes y jóvenes, con la orientación de periodistas adultos y maestros. Trata de temas de importancia crucial, como el embarazo en la adolescencia, las toxicomanías y el desempleo de los jóvenes. La revista comenzó a publicarse en 1997, con fondos aportados inicialmente por el UNICEF. Está patrocinada por la Agencia de Comunicaciones *Uga Uga*, organización no gubernamental que se ha sumado a una red de organizaciones brasileñas apoyadas por el UNICEF que promueven los derechos del niño. También recibió apoyo para recaudar fondos del “teletón” Criança Esperança (Esperanza de Niños), de ONG nacionales, del Banco Itaú del Brasil y de la Oficina del Alcalde, que sufraga la producción y los suministros de la revista.

En 2000, *Uga Uga* comenzó a capacitar a adolescentes para producir “zines”, pequeños periódicos fotocopiados que presentan temas divertidos. El UNICEF proporciona los suministros.

Camilla, de 14 años, ayuda a producir un “zine” llamado *Albatross* en su escuela, ubicada en un vecindario pobre de Manaus. Dice que quiere dedicarse al periodismo. “A veces los adolescentes no toman conciencia de su propio potencial, hasta que se les ofrece la oportunidad”, asegura la joven.

Las periodistas Camilla y Natalia con su publicación, *Albatross*.



UNICEF/95-0083/Shahid

GRACIAS A LOS ADELANTOS en la tecnología de los medios de difusión, es ahora más posible que nunca satisfacer el derecho de todos los niños a la información. En especial, la televisión y la radio ofrecen a los niños y las familias informaciones que pueden salvar y cambiar sus vidas. Oprimiendo un botón, los niños aprenden sobre sus derechos, intercambian ideas, obtienen información sobre cuestiones de salud o adquieren una nueva perspectiva sobre cuestiones como la discriminación por motivos de género y la violencia doméstica. Con la colaboración del UNICEF y sus numerosos aliados, la radiodifusión, la televisión y otros medios de comunicación refuerzan muchos mensajes sobre la salud y los comportamientos saludables que el UNICEF sigue promoviendo—algo que realiza desde hace muchos años—sirviéndose de medios tradicionales como las visitas a las familias, el teatro comunitario y la producción de carteles y folletos.

“LOS NIÑOS DEBEN TENER UNA VOZ ... DEBEMOS PARTICIPAR EN LA CREACIÓN DE NUESTRO MUNDO”

— MARÍA, 15 AÑOS, EN EL SITIO DEL UNICEF EN LA WEB, LA JUVENTUD OPINA.

Cada año aprendemos más acerca de la mejor manera de aprovechar las nuevas posibilidades en materia de comunicación que surgen en el mundo. Y el UNICEF cuenta cada vez más con la colaboración de los propios niños, quienes demuestran su talento creativo como productores, directores, periodistas y críticos.

La contribución de los niños, por ejemplo, ha sido fundamental para el enorme éxito de videofilmes, tiras cómicas y otros medios, en las dos principales series de dibujos animados que produce el UNICEF: Meena, una vivaz niña que sirve de modelo de comportamiento y ayuda a los niños del Asia meridional a conocer sus derechos; y Sara, cuyo personaje principal orienta a los niños de África al sur del Sahara en cuestiones tan difíciles de tratar como el VIH/SIDA y la explotación sexual.



Un dibujo animado en pro de los derechos del niño, producido por los Estudios Walt Disney.

AÑO 2000: RESULTADOS

- Se estima que, hacia fines del año 2000, 1.000 millones de personas en 160 países habrían visto uno de los muchos anuncios de interés público sobre los derechos del niño producido por el programa “Los dibujos animados en pro de los derechos del niño”, una iniciativa del UNICEF comenzada en 1994. Los anuncios, distribuidos gratuitamente, fueron preparados por 70 estudios de dibujos animados en 32 países y representan donaciones de tiempo y talento por valor de muchos millones.
- En Filipinas, los medios de difusión prestan cada vez más atención a los derechos del niño, gracias a las acciones conjuntas del UNICEF y de la Fundación para la Televisión Infantil de Filipinas. En 2000, ambas organizaciones produjeron un juego de materiales para los medios de difusión compuesto de información y documentación sobre los derechos del niño, que fue distribuido entre centenares de importantes guionistas, locutores y especialistas en difusión, así como en escuelas de periodismo y comunicación de todo el país.
- Todos los meses, aproximadamente 500.000 adolescentes ugandeses adquieren conocimientos acerca del SIDA por medio de un periódico con textos directos y animados, preparados por adolescentes y jóvenes. *Straight Talk*, que comenzó en 1993 con asistencia del UNICEF, ha dado origen a otro periódico para adolescentes más jóvenes, un popular programa radiofónico y acciones similares en otros seis países africanos. En Uganda, esa difusión sobre el SIDA está supervisada por la Fundación *Straight Talk*, una ONG establecida en 1997 con la asistencia del UNICEF.
- La edición de 2001 de la principal publicación anual del UNICEF, *El Estado Mundial de la Infancia*, relativa a la atención en la primera infancia, fue producida por primera vez en versión impresa y en la Web. Cuando en diciembre de 2000 fue presentada en docenas de países, recibió mayor atención periodística que nunca. La presentación, y el foro que se celebró durante este acto, congregaron a más de 200 expertos en atención del niño en la primera infancia para considerar medios de mejorar la atención de los niños de muy corta edad y entablar alianzas en pro de la niñez.

DÍA INTERNACIONAL DE RADIO Y TELEVISIÓN EN FAVOR DE LOS NIÑOS

La participación de los jóvenes se pone de manifiesto más que nunca en el segundo domingo de diciembre de cada año, cuando el Día Internacional de Radio y Televisión en favor de los Niños transforma las ondas en programación de alta calidad para los niños y por ellos. Durante el año, más de 2.000 organizaciones de difusión se sumaron a la iniciativa respaldada por el UNICEF, entre ellas Universal Studios, Sesame Workshop, Prix jeunesse internationale, TV Cultura del Brasil, la Empre-

ME
D
I
O
S



Tenemos derecho a carreteras seguras y lugares para jugar.

SOUL BUDDYZ CAUTIVA A LOS NIÑOS SUDAFRICANOS

En 2000, más de 2 millones de niños sudafricanos —el 50% de los que ven televisión— sintonizaron con gran interés cada nuevo episodio de una serie de 26 capítulos, *Soul Buddyz*, el programa infantil más popular jamás difundido por la televisión sudafricana. Lo más inusitado es que *Soul Buddyz*, iniciado durante el año con el apoyo del UNICEF, es un programa de entretenimiento y educación en gran medida redactado y diseñado por los propios niños. En cada episodio, dirigido a niños de 8 a 12 años de edad, un grupo de amigos trata distintas cuestiones sobre los derechos del niño, entre ellas el VIH/SIDA, el abuso sexual y la discriminación. La serie se basa en un popular programa de entretenimiento educativo para adultos, *Soul City*, y está vinculada a un programa de radio y a materiales educativos impresos, incluso un folleto para niños sobre aptitudes para la vida, que el UNICEF ayudó a distribuir durante el año entre todos los alumnos de séptimo grado. *Soul Buddyz* es un proyecto de Soul City: Institute for Health and Development Communication. También recibió apoyo de diversas entidades: UNICEF, Unión Europea, BP corporation, la Empresa de Radiodifusión y Televisión Sudafricana y una compañía de teléfonos celulares, MTN.

sa de Radiodifusión de Namibia y estaciones pequeñas y grandes de radiodifusión y televisión en todo el mundo.

Entre los actos realizados en 2000 cabe mencionar los siguientes: en Ucrania, la estación Odessa-Plus TV difundió a lo largo de dos semanas 46 programas especiales para la infancia. En El Salvador, 200 niños se ofrecieron como locutores voluntarios en más de 100 estaciones de radio; y en Botswana, 11 niños periodistas entrevistaron al Presidente en su hogar para un programa especial de televisión.

LA JUVENTUD OPINA

Los niños de todo el mundo visitaron el sitio interactivo del UNICEF en la Web, La Juventud Opina <www.unicef.org/voy/es/> para adquirir conocimientos acerca de sus derechos, intercambiar ideas e incluso conversar sobre cuestiones de actualidad con la Directora Ejecutiva del UNICEF, Carol Bellamy. En 2000, muchos niños ayudaron a la producción de un nuevo programa de preguntas sobre la erradicación de la poliomielitis y jóvenes de casi 80 países ayudaron en los preparativos del período extraordinario de sesiones de las Naciones Unidas sobre la infancia, que se celebrará en septiembre de 2001, y participaron en 12 reuniones de grupos para recabar opiniones de otros niños y jóvenes, de encargados de formular políticas y de expertos. Entre los numerosos copartícipes en este intercambio de información, para el cual los niños proporcionaron contenidos programáticos, cabe mencionar la OMS, el programa ONUSIDA y docenas de ONG.



¡MAXIMO!
UN TUCAN
QUE ENSEÑA

EN EL ECUADOR, las campañas de salud y educación reciben la ayuda de un colorido tucán llamado Máximo, que con sus graznidos proporciona consejos a niños, padres y madres. A los niños les gusta mucho este personaje animado, una creación del UNICEF, los Estudios Walt Disney y Cinearte, que aparece en videofilmes, anuncios breves por televisión, programas de radio, carteles y folletos. Fue introducido por primera vez en el Ecuador en 1994 para contribuir a promover una campaña contra el sarampión y desde entonces entretiene a muchos niños, al tiempo que los persuade para que se vacunen, se matriculen en la escuela o consuman alimentos nutritivos.

En 2000, se recurrió una vez más a Máximo para que animara una campaña de salud; apareció en un anuncio televisivo breve para promover el amamantamiento que, según se calcula, llegó a 5 millones de televidentes. El programa, creado por Cinearte, sufragado por el UNICEF y distribuido con la ayuda de la Asociación Nacional de Canales de TV, utilizó mensajes elaborados por el Ministerio de Salud, la Liga de la Leche y el UNICEF.



de duración, que fueron adquiridos por 75 importantes estaciones internacionales mediante cable y satélite, entre ellas la CNN, y difundidos varias veces al día durante varios meses.

La vitamina A es fundamental para evitar infecciones, enfermedades y pérdidas de vidas de niños, y sin embargo en el mundo hay más de 100 millones de niños con una carencia de esta vitamina. Para contribuir a difundir el problema y sus soluciones, en 2000 el UNICEF preparó tres anuncios de interés público, cada uno de 30 segundos

EN EL SECTOR PRIVADO, que abarca a los particulares, las fundaciones, las empresas y las organizaciones, el UNICEF cuenta con importantes aliados que recaudan fondos, crean conciencia acerca de cuestiones de importancia crucial como el SIDA y el trabajo infantil y vela por lograr mejoras concretas en la vida del niño. El ingreso proveniente del sector privado representa un tercio de los recursos del UNICEF y se recauda en gran medida gracias a la labor de los Comités Nacionales en pro del UNICEF de 37 países (en la contraportada figura información para establecer contacto con los comités).

EMPRESAS QUE APOYAN AL UNICEF

El UNICEF disfruta de una sólida relación con las empresas, que a menudo han aportado no sólo recursos financieros, sino también asistencia técnica y materiales de apoyo a las comunicaciones. Muchas disponen de la capacidad y la voluntad de movilizar a sus empleados y al público en general para la promoción de determinados temas. Todos los años, en cooperación con los Comités Nacionales pro UNICEF, consolidamos nuestros vínculos con empresas y negocios de todo el mundo, que proporcionan un importante apoyo a nuestra labor mediante campañas de recaudación de fondos, donaciones en especie, acuerdos sobre licencias de productos y otras fórmulas de entendimiento.

- **Procter & Gamble** ha recaudado aproximadamente 1,2 millón de dólares para el UNICEF mediante una campaña en favor de su causa y realizada en España, los Estados Unidos, Grecia y el Reino Unido a fin de comercializar los detergentes para la vajilla Fairy y Dawn.
- **Pier 1 Imports** es la empresa que vende mayor cantidad de tarjetas de felicitación del UNICEF. En 2000, la compañía recaudó en los Estados Unidos casi 1,5 millón de dólares y logró un aumento de sus ventas de tarjetas de felicitación hasta más de 14 millones de dólares desde el momento en que se asoció en 1985 con el US Fund for UNICEF.
- **Winterthur** (Suiza) recaudó 606.000 dólares para el UNICEF cuando 28.000 de sus empleados en todo el mundo donaron una hora de su salario de abril de 2000 en beneficio de varios proyectos del UNICEF en Venezuela.
- **MasterCard International** recaudó para el UNICEF 480.000 dólares, principalmente mediante programas de comer-



El violinista Maxim Vengerov, Enviado del UNICEF para la música, divierte a un grupo de niños durante su visita a varios proyectos sobre el VIH/SIDA en Tailandia, en noviembre de 2000.

cialización vinculados a su causa y realizados en el Brasil, los Estados Unidos (Drugstores CVS) y México. Se invitó a los consumidores a autorizar deducciones de sus tarjetas de crédito MasterCard en un período determinado, para que un porcentaje de sus adquisiciones beneficiara a los programas apoyados por el UNICEF.

- **MobiNil**—la filial egipcia de Mobile Services—realizó durante tres días una venta promocional de teléfonos móviles y entregó una parte de las ganancias al UNICEF. Ésta es la primera alianza del UNICEF con una empresa para la recaudación de fondos en Egipto. Se prevé recaudar un importe de 140.000 dólares para apoyar programas del UNICEF en la Ribera Occidental y Gaza.
- **Ta-Ta**, la segunda cadena de supermercados del Uruguay por orden de importancia, finalizó el segundo año de una campaña de recaudación de fondos en

que se solicita a los clientes que donen al UNICEF un peso (aproximadamente ocho centavos de dólar) al pagar por su compra. Gracias al entusiasmo de los empleados de Ta-Ta, en 2000 la campaña recaudó 260.000 dólares.

En 2000, entre las empresas aliadas también figuraron Becton Dickinson (Estados Unidos); The Body Shop (región de Asia y el Pacífico); Manchester United y Kodak (Reino Unido); Interroute (Reino Unido e Italia); Eismann International (Alemania); Ramlösa Hälsobrunn y KappAhl (Suecia); Coniglio, Visa Parera Plaza y Comida Sana (Argentina); Banco Itaú S.A., Grupo Pão de Azúcar y Sanofi-Synthelabo (Brasil); Persona Internacional de México S.A. de C.V., Promotora Xcaret, Grupo Asesor del Caribe S.A. de C.V., y Laboratorios Schering Plough S.A. de C.V. (México); Diners Club® (Ecuador); Lever Chile S.A. (Chile); y Kimberly-Clark Philippines Inc., y Hong Kong Shanghai Banking Corporation Ltd. (Filipinas).



LOS ALIADOS DEL SECTOR PRIVADO APORTAN UN TERCIO DE LOS RECURSOS DEL UNICEF.

UNICEF/00-0827/Bronstein



LA ONEWORLD™ ALLIANCE FOR UNICEF

Durante más de un decenio, los pasajeros de varias aerolíneas internacionales han oído hablar del UNICEF y han aportado fondos a la labor de esta organización, como resultado de las sólidas alianzas del UNICEF con importantes aerolíneas, entre otras, los miembros de la alianza mundial de aerolíneas **oneworld™**. En 1999, esta alianza constituyó la **oneworld™ Alliance for UNICEF** y prometió recaudar 25 millones de dólares durante los cinco años siguientes, mediante diversas actividades. Una de ellas, Cambio para mejorar®, es un veterano programa de recaudación de fondos que recoge el dinero extranjero que los pasajeros de vuelos internacionales no han llegado a utilizar. A partir de 1991, Cambio para mejorar® ha recaudado 31 millones de dólares en beneficio del UNICEF.

Durante el primer año de la

oneworld™ Alliance for UNICEF, sus miembros – Aer Lingus, American Airlines, British Airways, Cathay Pacific, Finnair y Qantas – recaudaron más de 6 millones de dólares para el UNICEF y de ese importe, más de la mitad correspondió a British Airways. Esas aerolíneas también han apoyado al UNICEF de otras maneras, por ejemplo, exhibiendo filmes que describen la labor del UNICEF sobre el terreno, mencionando al UNICEF en las revistas distribuidas durante el vuelo y contribuyendo en algunos casos con el transporte de suministros de emergencia. Otras aerolíneas que participan en el programa de Cambio para mejorar® son Air Mauritius, Alitalia, All Nippon Airways, Asian Airlines, Crossair, Japan Airlines y TWA.

ROTARY INTERNATIONAL AYUDA A ERRADICAR LA POLIOMIELITIS

El mundo se encamina hacia la certificación de la eliminación de la poliomielitis para 2005, gracias a las actividades combinadas de una fuerte alianza de los sectores público y privado, dirigida por el UNICEF, la OMS, Rotary International, los Centers for Disease Control and Prevention de los Estados Unidos y varios gobiernos nacionales. Esos y otros miembros de la Iniciativa Mundial para la Erradicación de la Poliomielitis han logrado aumentar en gran medida el acceso de los niños a la inmunización contra esa enfermedad, especialmente gracias a los días nacionales de inmunización, durante los cuales sólo en los dos últimos años se ha vacunado a unos 1.000 millones de niños. A partir de 1985, el programa Polio Plus de Rotary International ha aportado más de 400 millones de dólares con destino a los días nacionales de inmunización y otras acciones para la protección de los niños contra la poliomielitis en 122 países; de aquel importe, más de 140 millones de dólares fueron entregados directamente al UNICEF. Esos fondos se utilizan para adquirir enormes cantidades de vacunas antipoliomielíticas, apoyo operacional, personal médico, equipo de laboratorio y materiales educativos para agentes de salud, padres y madres. Hacia el año 2005, los compromisos financieros asumidos por Rotary International habrán ascendido a 500.000 dólares de los Estados Unidos.

Además de recaudar fondos, Rotary ha movilizado en 163 países su sólida red de voluntarios, quienes aportan su tiempo y sus conocimientos para contribuir a la

inmunización de los niños en todo el mundo. Los rotarios preparan y distribuyen carteles, volantes y otros materiales informativos acerca de la inmunización en las comunidades, inclusive en aquellas que se encuentran aisladas debido a conflictos, accidentes geográficos o la pobreza. Los rotarios también atraen a otros voluntarios, ayudan al transporte y la administración de las vacunas y proporcionan apoyo logístico de otro tipo.

Rotary ha colaborado con el UNICEF y otros aliados a fin de obtener recursos para la erradicación de la poliomielitis aportados por varios gobiernos, entre ellos los de Australia, el Canadá, Dinamarca, los Estados Unidos, el Japón, los Países Bajos y el Reino Unido.

KIWANIS INTERNATIONAL

Kiwanis International es un importante aliado del UNICEF en la protección de los niños contra las graves consecuencias para la salud de la carencia de yodo. Como resultado de sus actividades en todo el mundo, más de un 70% de los hogares están utilizando ahora sal yodada, que sólo en 2000 protegió a 90 millones de recién nacidos contra una grave pérdida de su capacidad de aprendizaje, así como del retardo mental y físico resultantes de la carencia de yodo. En 2000, Kiwanis International, por medio de su World-wide Service Project, aportó 10,4 millones a proyectos apoyados por el UNICEF cuyo objetivo era eliminar los trastornos por carencia de yodo; en consecuencia, al cabo de siete años, el total aportado por Kiwanis International ascendió a 38 millones de dólares.

Estos niños de Río de Janeiro (Brasil) viven o trabajan en la calle; pero hoy van camino a la playa, donde jugarán a la pelota y nadarán, gracias a São Martinho, una ONG que ofrece a esos niños alimentos, vivienda, educación y actividades recreativas. El UNICEF presta apoyo a São Martinho desde hace muchos años, al principio mediante el "teletón" anual Criança Esperança y más recientemente por medio de la alianza Cambio para mejorar® con British Airways y el Comité pro UNICEF del Reino Unido.





Ulrich Deering/Courtesy of Starwood

Robert Scott, alto ejecutivo de Starwood en Europa y autor de la idea de Check out for Children™, visita en la República Unida de Tanzania un proyecto que recibe el apoyo del UNICEF y presta asistencia a niños que viven o trabajan en las calles.

CHECK OUT FOR CHILDREN™

Los huéspedes de hoteles en todo el mundo están familiarizados con el programa de recaudación de fondos Check Out for Children™, una alianza del UNICEF con Starwood Hotels & Resorts Worldwide Inc., que invita a sus clientes a donar al UNICEF un dólar, o su equivalente en moneda nacional. En noviembre de 2000, Check Out for Children™ celebró su quinto aniversario, además de alcanzar otro hito importante: la obtención de 5 millones de dólares en donaciones para el UNICEF recaudadas gracias a los huéspedes de esa empresa en todo el mundo. Para celebrar este logro, el personal de la empresa inició en su división encargada de Europa, África, la India y el Oriente Medio la iniciativa "Give me Five", una campaña de recaudación de fondos creada en torno al número "cinco". El personal de la empresa, gracias a su creatividad y su compromiso en pro de la causa de los niños, generó más fondos y una buena publicidad, tanto para el UNICEF como para Starwood. Se están preparando planes para llevar "Give me Five" a otras regiones en que opera la empresa Starwood. La iniciativa de Check out for Children™, iniciada por primera vez en Europa en 1995, se aplica actualmente fuera de América del Norte, en más de 200 hoteles de las empresas Sheraton y Westin en todo el mundo.

EL FÚTBOL APOYA UNA CAUSA

El fútbol, uno de los deportes más populares del mundo, ha pasado a ser un medio para recaudar fondos y efectuar campañas de promoción en beneficio de los niños del mundo. En 1999, el UNICEF estableció una alianza con la FIFA (Federación Internacional de Asociaciones de Fútbol), con el propósito de promover la aplicación de la Convención sobre los Derechos del Niño. Un año después, ambas organizaciones anunciaron sus planes para elaborar una amplia gama de productos en que se combinarían las imágenes del fútbol con las de los derechos del niño, entre ellas: cuadernos, carpetas, mochilas y camisetas. La colección, que exhibe en parte los logotipos del UNICEF y la FIFA, se venderá en 21 Comités Nacionales pro UNICEF y oficinas del UNICEF en los países. La meta es recaudar 2 millones de dólares para programas que reciben apoyo del UNICEF y concienciar al mismo tiempo al público sobre los derechos del niño a la educación, la atención de la salud, el juego y la recreación, entre otras cuestiones. Sepp Blatter, Presidente de la FIFA, y Rivaldo, el famoso futbolista brasileño, presentaron oficialmente la nueva colección de productos durante una conferencia de prensa que se celebró en Bélgica.

PIER 1 IMPORTS ES EL MAYOR VENDEDOR DE TARJETAS DE FELICITACIÓN DEL UNICEF EN EL MUNDO.



© Koro N.Y.



© 2000 The Andy Warhol Foundation for the Visual Arts



© Sally Morgan

Muchas personas han conocido por primera vez la labor del UNICEF por medio de sus tarjetas de felicitación y otros productos que se venden en miles de tiendas de todo el mundo. La primera tarjeta de felicitación vendida fue producida en 1949 tomando como modelo una acuarela que envió al UNICEF una niña checoslovaca para agradecer que la organización salvara su aldea después de la segunda guerra mundial. Desde entonces, las ventas de tarjetas y artículos de regalo han ascendido a más de 1.000 millones de dólares. En 2000, la venta de esos artículos aportó 117,3 millones de dólares a los proyectos que apoya el UNICEF.

PERSONAS CELEBRES CON EL UNICEF

Lord Richard Attenborough, Embajador de Buena Voluntad del UNICEF, ensaya una bomba manual de agua donada por el UNICEF a Mozambique, país que padeció las peores inundaciones ocurridas en el último medio siglo. Durante su visita se recaudaron fondos de socorro para paliar este desastre.

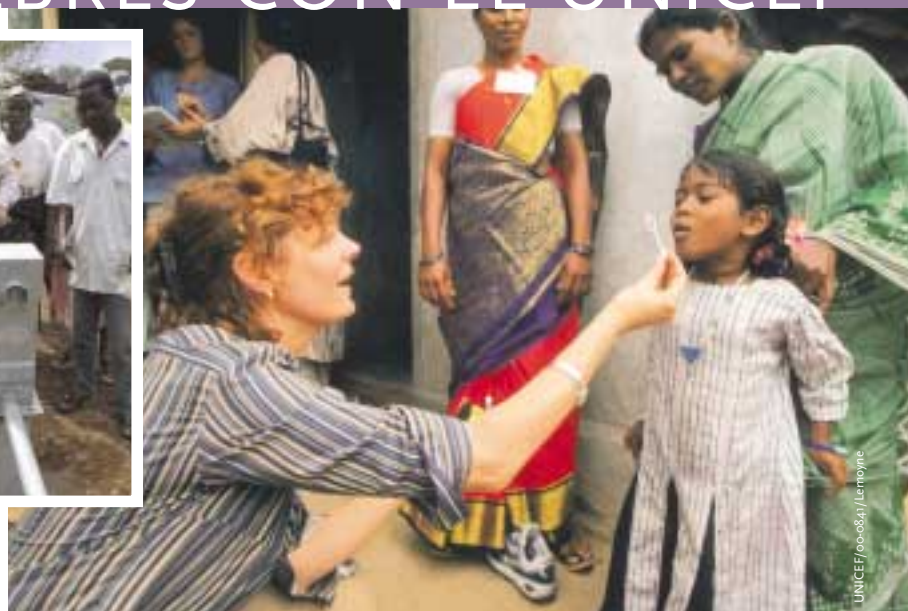
A PARTIR DE 1954, cuando se designó “Embajador itinerante” al actor Danny Kaye, muchas personas célebres han ofrecido voluntariamente su tiempo y su energía para recaudar dinero, dar publicidad a cuestiones de importancia, visitar proyectos sobre el terreno y exhortar a los líderes a que promuevan los derechos del niño.

Por ejemplo, en octubre, Roger Moore, Embajador de Buena Voluntad desde 1991, visitó proyectos que reciben apoyo del UNICEF en Ghana, asistió a una campaña nacional de inmunización con la ex primera dama de Ghana, Sra. Nana Konadu Agyeman Rawlings; y, en mayo, fue orador invitado al Octavo Simposio Mundial sobre la Sal, celebrado en La Haya, donde se promovió la difusión de la campaña mundial de yodación de la sal, que apoya el UNICEF.

Nana Mouskouri, Representante Especial para las Artes del Espectáculo, participó en el Segundo Foro para la Infancia, celebrado en Estonia, donde se debatió sobre los problemas de los niños y los jóvenes en los países nórdicos y del Báltico. También se refirió a la labor del UNICEF en sus numerosos conciertos y en entrevistas con los medios de difusión. El Embajador de Buena Voluntad Harry Belafonte participó en una importante conferencia sobre cuestiones de la infancia —quinta Reunión Ministerial sobre los Niños y las Políticas Sociales en las Américas— celebrada en octubre en Jamaica. Durante su estancia, encabezó junto a otros artistas jamaquinos la firma del manifiesto “Tengo un Sueño”, producido por 17 artistas iberoamericanos para exhortar a



UNICEF/00-006/MacLeod



UNICEF/00-084/La empyre

Susan Sarandon, Representante Especial del UNICEF, visita a niños afectados por el SIDA en Mumbai (India). Después de visitar en mayo proyectos de prevención del SIDA y abastecimiento de agua en Tanzania, la Sra. Sarandon copatrocinó la campaña de recaudación de fondos “Perfore un Pozo para el UNICEF”, que aportó 113.000 dólares destinados a la perforación de pozos en ese país.

los líderes gubernamentales a que otorguen prioridad a las cuestiones de la infancia. George Weah, famoso futbolista liberiano y Representante Especial del UNICEF para los Deportes, efectuó dos viajes a Liberia, donde visitó proyectos que apoyan la erradicación de la poliomielitis y la asistencia a niños ex soldados y otros niños afectados por la guerra civil en ese país, que terminó en 1997. Además, el Sr. Weah apoyó decididamente la prevención del SIDA.

En agosto, la Embajadora de Buena Voluntad Tetsuko Kuroyanagi también efectuó una visita de campo a Liberia. Mediante sus misiones anuales sobre el terreno y sus llamamientos para la recaudación de fondos, la Sra. Kuroyanagi ha recaudado más de 25 millones de dólares para el UNICEF. Como reconocimiento a su destacada labor en pro de los niños, recibió el Premio al Liderazgo en pro de los Niños, el primero jamás otorgado por el UNICEF, que le fue entregado en octubre

en la sede del UNICEF, en Nueva York.

Además de las personas célebres internacionales, hay centenares de otras personas célebres que colaboran con los comités nacionales pro UNICEF y las oficinas regionales y oficinas en los países.

PERSONAS CELEBRES QUE SE DESEMPEÑAN COMO PORTAVOCES INTERNACIONALES

LORD RICHARD ATTENBOROUGH, Embajador de Buena Voluntad

HARRY BELAFONTE, Embajador de Buena Voluntad

JUDY COLLINS, Representante Especial para las Artes del Espectáculo

MIA FARROW, Representante Especial

JULIO IGLESIAS, Representante Especial para las Artes del Espectáculo

JOHANN OLAV KOSS, Representante Especial para los Deportes

TETSUKO KUROYANAGI, Embajadora de Buena Voluntad

LEON LAI, Representante Especial para los Jóvenes

ROGER MOORE, Embajador de Buena Voluntad

NANA MOUSKOURI, Representante Especial para las Artes del Espectáculo

YOUSSOU N'DOUR, Representante Especial para las Artes del Espectáculo

VANESSA REDGRAVE, Representante Especial para las Artes del Espectáculo

SUSAN SARANDON, Representante Especial
SEBASTIÃO SALGADO, Representante Especial
(designado en 2001)

VENDELA THOMMESSEN, Portavoz Internacional

LIV ULLMANN, Embajadora de Buena Voluntad

SIR PETER USTINOV, Embajador de Buena Voluntad

MAXIM VENGEROV, Enviado para la Música

GEORGE WEAH, Representante Especial para los Deportes

Mia Farrow y Kofi Annan, Secretario General de las Naciones Unidas, presencian cómo el hijo de la Sra. Farrow, Thaddeus Farrow, pone en marcha el reloj que registrará el minuto exacto en que se erradique la poliomielitis en todo el mundo. El reloj se instaló en septiembre de 2000 en la sede de las Naciones Unidas, Nueva York. La Sra. Farrow, designada ese mismo año Representante Especial del UNICEF, apoya firmemente la erradicación de la poliomielitis, enfermedad que padeció en su infancia, al igual que Thaddeus.



Naciones Unidas/DIP Eskinder Debebe



UNICEF/00-0742/Valesta

Nueve embajadores de buena voluntad, representantes especiales y portavoces del UNICEF celebran el quincuagésimo aniversario de la campaña "Trick or Treat for UNICEF". Esas personas célebres, sumadas a muchas otras que apoyan la labor de las Naciones Unidas, se reunieron en Nueva York el 23 de octubre de 2000 para asistir a la primera reunión jamás realizada de personas célebres voluntarias, convocada por el Secretario General de las Naciones Unidas Kofi Annan para destacar el valioso papel que desempeñan esas personas. (De izquierda a derecha, con sus calabazas en la mano, figuran:) Youssou N'Dour, Mia Farrow, Susan Sarandon, Sir Peter Ustinov, Tetsuko Kuroyanagi y Harry Belafonte; (de pie tras ellos:) Nana Mouskouri, Johann Olav Koss y Vendela Thommessen.

LA PROYECCIÓN PÚBLICA DEL UNICEF se debe en gran medida a las actividades de 37 Comités pro UNICEF, organizaciones no gubernamentales que desempeñan un papel de vital importancia para el UNICEF, mediante su labor en los países industrializados. Los comités defienden los derechos del niño, movilizan fondos para programas apoyados por el UNICEF, venden tarjetas de felicitación y productos del UNICEF, entablan alianzas clave con entidades del sector privado y otras organizaciones, realizan actividades de educación sobre el desarrollo y además proporcionan un apoyo muy valioso.

RECAUDACIÓN DE FONDOS

En 2000, los comités aportaron aproximadamente un tercio del total del ingreso del UNICEF, pues recaudaron unos 330 millones de dólares destinados a los programas de cooperación por países del UNICEF, incluidos los de emergencias. Esta labor cuenta con el apoyo de una sólida red de voluntarios, incluidos los millones de niños canadienses que han establecido la tradición nacional de "Trick-or-Treat for UNICEF". Gracias a las gestiones del comité canadiense, el Canadá ha declarado que el 31 de octubre es el "Día Nacional del UNICEF", en reconocimiento de las importantísimas contribuciones del UNICEF al bienestar de los niños.

La misma tradición existe al otro lado

de la frontera, pues el Fondo de los Estados Unidos para el UNICEF (anteriormente, Comité pro UNICEF de los Estados Unidos) celebró el quincuagésimo aniversario de su programa "Trick-or-Treat for UNICEF". A partir de 1950, año en que se recaudaron 17 dólares para el UNICEF en envases de leche decorados, los niños estadounidenses han ido pidiendo dinero de puerta en puerta con los típicos recipientes de color naranja del Fondo de los Estados Unidos para el UNICEF. Hasta la fecha, se han recaudado más de 105 millones de dólares.

El Comité pro UNICEF de Irlanda apoyó diversos proyectos para el abastecimiento de agua en las zonas afectadas por la sequía en el cuerno de África, así como varios programas de maternidad sin riesgo en la India mediante actividades de recaudación de fondos.

Muchos comités nacionales también establecen estrechas relaciones con el sector privado. El Comité de Suiza, por ejemplo, consolidó su cooperación con importantes empresas y contribuyó a movilizar el apoyo de funcionarios de compañías para emprender iniciativas en favor de los niños. En una compañía, las donaciones que realizaron sus empleados de una parte de su sueldo ayudaron a reconstruir una escuela en Venezuela.

Como resultado de esas acciones y otras similares, en 2000 los Comités Nacionales incrementaron el importe total de los fondos recaudados para el

UNICEF; y los Comités de Alemania y el Japón, superaron, cada uno, los 70 millones de dólares por primera vez.

CAMBIAR EL MUNDO CON LOS NIÑOS

Movilizar a la opinión pública acerca de los derechos del niño es fundamental para el Movimiento Mundial en favor de la Infancia. Con la ayuda del Comité pro UNICEF de Bélgica, más de 3.000 niños marcharon por las calles de Bruselas en apoyo de los derechos del niño en su país. El Comité de la República Checa organizó



una campaña para ayudar a los niños afectados por la guerra en Sierra Leona, que incluyó una exposición de fotografías de niños en conflictos armados.

La protección de los niños también fue un tema de gran importancia para el Comité de Francia, que ayudó a lograr una victoria de gran magnitud contra el turismo sexual internacional que afecta a los niños. Además de propugnar una mejor protección de los niños en situación de riesgo, el Comité actuó como demandante civil en un juicio que recibió gran publicidad, en el que se acusó y posteriormente se condenó a prisión a un ciudadano francés por la explotación sexual de una menor en un país asiático.

El Comité de los Países Bajos inició una importante campaña para ayudar a los niños de Europa oriental que carecen de la atención de sus progenitores, entre ellos a los niños huérfanos, a los niños en conflicto con la ley o a los que viven o trabajan en las calles. La campaña, que llamó la atención acerca de esos niños y recaudó fondos destinados a programas para protegerlos, se sirvió de envíos directos por

correo en gran escala, anuncios en periódicos y estaciones de radiodifusión y televisión, y un programa de televisión en horas de máxima audiencia para recaudar fondos, que proporcionó publicidad gratuita al UNICEF.

EDUCACIÓN PARA EL DESARROLLO

Si las tradiciones contribuyen a la recaudación de fondos y la promoción, lo propio ocurre con la nueva tecnología. El Comité de España puso en marcha dos proyectos para los niños en la Internet: "Participar en el UNICEF", un nuevo sitio que ayuda a los jóvenes a adquirir conocimientos acerca del desarrollo, y "Capitannet", un proyecto de la Comisión Europea que promueve el uso responsable de la Internet.

El Comité de Eslovenia comenzó un proyecto de seis meses de duración, "Qué piensas tú", en que se alienta a los niños eslovenos a que expresen sus opiniones acerca de los derechos del niño, en formularios especiales que distribuyen en escuelas primarias y en la prensa.

El cantante Robbie Williams ocupó los titulares de los periódicos el 1º de diciembre de 2000, Día Mundial de la Lucha contra el SIDA, cuando embistió con una excavadora contra el muro de una fábrica vacía de Londres, donde se habían pintado las palabras "Rompe el silencio sobre el VIH/SIDA". Robbie Williams es Representante Especial del Comité pro UNICEF del Reino Unido, que patrocinó este evento como parte de su iniciativa para captar mayor apoyo público y recaudar fondos destinados a los niños afectados por la crisis mundial del SIDA. La campaña del Comité, "Crecer Solos", que ayuda a los niños que han quedado huérfanos a causa del SIDA, ha recaudado más de 3 millones de dólares desde su creación en 2000.

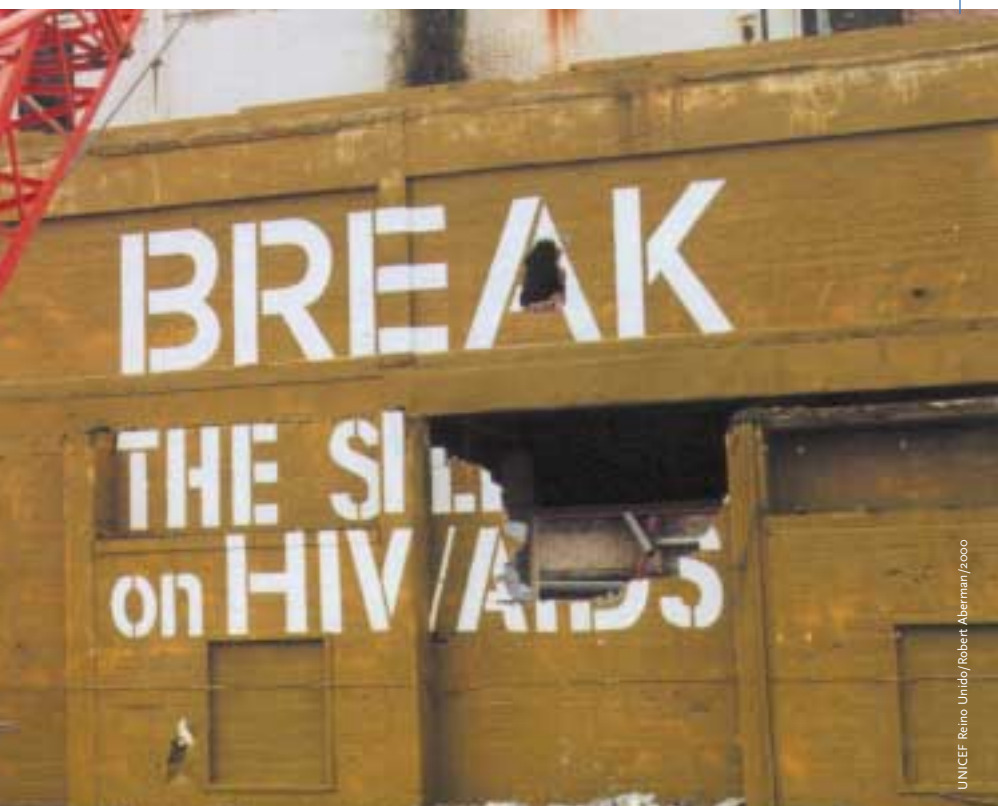


LOS NIÑOS DICEN "NO A LAS ARMAS"

LOS NIÑOS DE BAYREUTH (Alemania) protestan contra la violencia causada en todo el mundo por las armas de fuego, pisoteando sus revólveres de juguete durante una demostración organizada por el Comité pro UNICEF de Alemania y un periódico local, *Nordbayerischer Kurier*. Esta manifestación de más de 3.000 jóvenes estudiantes fue parte de una campaña nacional patrocinada por el Comité a fin de frenar la proliferación y el uso incontrolado de armas de fuego y otras armas portátiles en todo el mundo. En el último decenio, esos instrumentos de destrucción se han cobrado más de 3 millones de vidas, en su mayoría niños y mujeres. Muchos rifles y otras armas de ataque son tan livianas y su uso es tan sencillo que los niños pueden manejarlas; ésta es una de las razones que explica que haya 300.000 niños explotados como soldados en los conflictos armados de todo el mundo.

La campaña, iniciada en septiembre de 2000 en Alemania por el Embajador de Buena Voluntad del UNICEF Sir Peter Ustinov y la Embajadora nacional de Alemania Sabine Christiansen, promueve una reglamentación más estricta de la producción y venta de armas y la destrucción de éstas, en diferentes países. También presta asistencia a programas que ayudan a los niños soldados a reintegrarse en la vida civil.

Para alcanzar estos objetivos, la campaña había reunido hacia fines de 2000 más de 100.000 firmas, la mitad de ellas obtenidas por la sólida red de 8.000 voluntarios del Comité pro UNICEF de Alemania. Esas y otras firmas fueron presentadas en julio de 2001 al Gobierno de Alemania a tiempo para la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Comercio Ilícito de Armas Pequeñas y Ligeras.



UNICEF Reino Unido/Robert Abernathy/2000

Cortesia de Nordbayerischer Kurier/Married Finken



EL UNICEF DESPACHÓ 42 ENVÍOS AÉREOS DURANTE 2000 DESDE SU DEPÓSITO EN COPENHAGUE.

Dos hombres cargan suministros destinados a las víctimas de las inundaciones en Mozambique.

INGRESOS

Los ingresos del UNICEF están constituidos por contribuciones voluntarias de dos fuentes principales: gobiernos y organizaciones intergubernamentales, por una parte, y por la otra, grupos no gubernamentales y del sector privado e individuos.

En 2000, el total de los ingresos ascendió a 1.139 millones de dólares*, en comparación con ingresos totales de 1.118 millones de dólares en 1999. Las contribuciones de gobiernos y organizaciones intergubernamentales ascendieron a un 64% del total de los ingresos (725 millones de dólares). Un importe adicional de 366 millones de dólares (32%) fue aportado por fuentes no gubernamentales y del sector privado, mientras que 48 millones de dólares (4%) se obtuvieron de otras fuentes diversas. (Véase los gráficos "Contribuciones al UNICEF, por fuente", página 23, e "Ingresos totales del UNICEF, por fuente de financiación, 2000", páginas 29 a 32).

Recursos operacionales: la base del UNICEF

El UNICEF depende para su gestión cotidiana de los recursos operacionales o "regulares". Estos fondos de libre disponibilidad se utilizan para la participación del UNICEF en programas de cooperación por países, que aprueba la Junta Ejecutiva, así como para el apoyo programático en la administración y gestión de la organización. Gracias a los recursos ordinarios es posible que el UNICEF mantenga una firme presencia en todo el mundo y asegure la planificación a largo plazo. Los recursos

ordinarios sostienen el enorme prestigio del UNICEF en lo concerniente a personal y especialistas. Al mismo tiempo que posibilitan la permanencia y continuidad del UNICEF, también ayudan a la organización a responder rápidamente para hacer frente a nuevos retos en un mundo en rápida evolución.

En 2000, se aportaron a los recursos ordinarios 563 millones de dólares (49% de los ingresos), suma que abarca: contribuciones de 133 gobiernos; los ingresos netos procedentes de la venta de tarjetas de felicitación y de otros productos; los fondos aportados por el público (principalmente, por conducto de los Comités Nacionales pro UNICEF); y otros ingresos. (Véase el gráfico "Los 20 principales donantes a los recursos ordinarios del UNICEF, 2000", página 28).

Los recursos ordinarios sufragan los presupuestos de los programas, que en cada país se asignan en función de tres criterios: mortalidad de menores de cinco años (la probabilidad de fallecer entre el momento del nacimiento y los cinco años de edad, expresada por cada 1.000 nacidos vivos); el nivel de ingresos (PNB per cápita); y el tamaño de la población infantil. (Véase el gráfico sobre distribución de los recursos ordinarios por país, página 26).

Otros recursos

La segunda categoría de recursos del UNICEF, denominada "otros recursos", está constituida por fondos restringidos reservados para propósitos especiales, entre ellos la ampliación del alcance de los pro-

gramas de cooperación por países, y aseguran la capacidad del UNICEF para prestar asistencia de importancia crítica para los niños y las mujeres, inclusive durante crisis humanitarias.

Las contribuciones a otros recursos aportadas por gobiernos, organizaciones intergubernamentales y entidades del sector privado ascendieron en 2000 a 576 millones de dólares (51% de los ingresos). De esos fondos, 377 millones de dólares (33% de los ingresos) sufragaron proyectos aprobados por la Junta Ejecutiva, prórrogas de programas financiados con cargo a recursos ordinarios; y 199 millones de dólares (17% de los ingresos) sufragaron programas de socorro y rehabilitación en situaciones de emergencia.

Tiene importancia crucial para el UNICEF mantener un mejor equilibrio entre recursos ordinarios y contribuciones con fines reservados, a fin de preservar la realización de sus actividades básicas y dar cumplimiento a su misión. En 2000, aun cuando los ingresos totales del UNICEF fueron superiores a años anteriores, por primera vez en su historia los recursos ordinarios constituyeron menos de la mitad de ese ingreso. (Véase el gráfico "Ingresos del UNICEF 1998-2000", página 23). Esa declinación en los recursos ordinarios es una causa de profunda preocupación en la organización.

Contribuciones de los gobiernos

En 2000, los gobiernos y las organizaciones intergubernamentales aportaron 725 millones de dólares —casi dos ter-

*Toda mención a dólares se refiere a dólares de los Estados Unidos

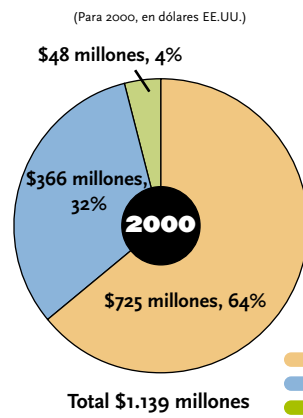
cios— de los ingresos del UNICEF, que alcanzaron los 1.139 millones de dólares. Doce países miembros de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (Comité de Asistencia para el Desarrollo) incrementaron sus contribuciones a los recursos ordinarios del UNICEF con respecto a las de 1999, mientras que un gobierno redujo su contribución a los recursos ordinarios y 12 gobiernos mantuvieron invariables sus contribuciones.

Entre los organismos intergubernamentales, la mayor contribución a todos los recursos —unos 10 millones de dólares— fue la de la Oficina de Asuntos Humanitarios de la Comunidad Europea.

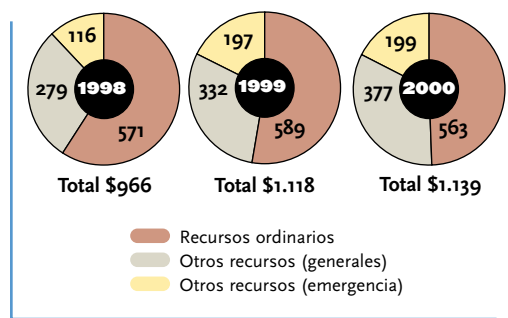
Los Estados Unidos siguieron siendo el mayor donante gubernamental al UNICEF, pues aportaron en total 248 millones de dólares. Es el mayor donante a recursos ordinarios, y su contribución aumentó desde 105 millones de dólares en 1999 hasta 110 millones de dólares en 2000. Su contribución a otros recursos aumentó en un 39%, hasta 138 millones de dólares, en comparación con 99 millones de dólares en 1999.

El Reino Unido, que en 1999 había ocupado el sexto lugar entre los mayores donantes, pasó a ocupar el segundo lugar, con un total de 84 millones de dólares, de los cuales unos 27 millones se destinaron a los recursos ordinarios.

Contribuciones al UNICEF, por fuente



Ingresos del UNICEF, 1998 a 2000 (en millones de dólares EE.UU.)



El Japón siguió ocupando el tercer lugar entre los mayores donantes, pues aportó un total de 72 millones de dólares, de los cuales 26 millones se destinaron a los recursos ordinarios.

Suecia pasó a ocupar el cuarto lugar entre los mayores donantes, con una contribución total de 56 millones de dólares, de los cuales 31 millones se destinaron a los recursos ordinarios. Si se consideran sus aportaciones a los recursos ordinarios, Suecia siguió en el tercer lugar entre los mayores donantes.

Noruega pasó a ocupar el quinto lugar entre los mayores donantes, pues aportó en total 54 millones de dólares, y mantu-

vo su posición en el segundo lugar entre los mayores donantes a los recursos ordinarios (33 millones de dólares) y también como el mayor donante per cápita al UNICEF, pues aportó unos 12,30 dólares por persona.

Los Países Bajos, con una contribución total de 51 millones de dólares, de los cuales 23 millones para recursos ordinarios, pasó a ocupar el sexto lugar entre los mayores donantes.

Dinamarca, que ocupaba el octavo lugar en 1999, ascendió un lugar en 2000 y ocupa el séptimo lugar entre los mayores donantes. De los 29 millones de dólares que aportó al UNICEF, 23 millones se destinaron a recursos ordinarios.

Australia también ascendió un lugar con respecto a su posición en 1999, pues pasó a ser el octavo entre los mayores donantes. De su contribución total de 20 millones de dólares, 3 millones se destinaron a recursos ordinarios.

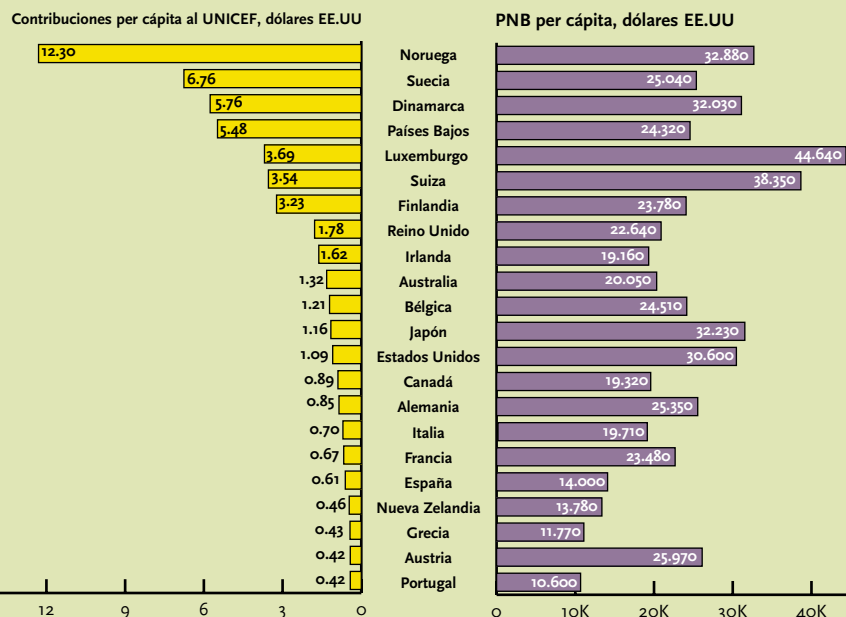
El Canadá e Italia, con contribuciones de unos 20 millones y 17 millones de dólares, respectivamente, pasaron a ocupar los lugares noveno y décimo entre los mayores donantes.

GASTOS

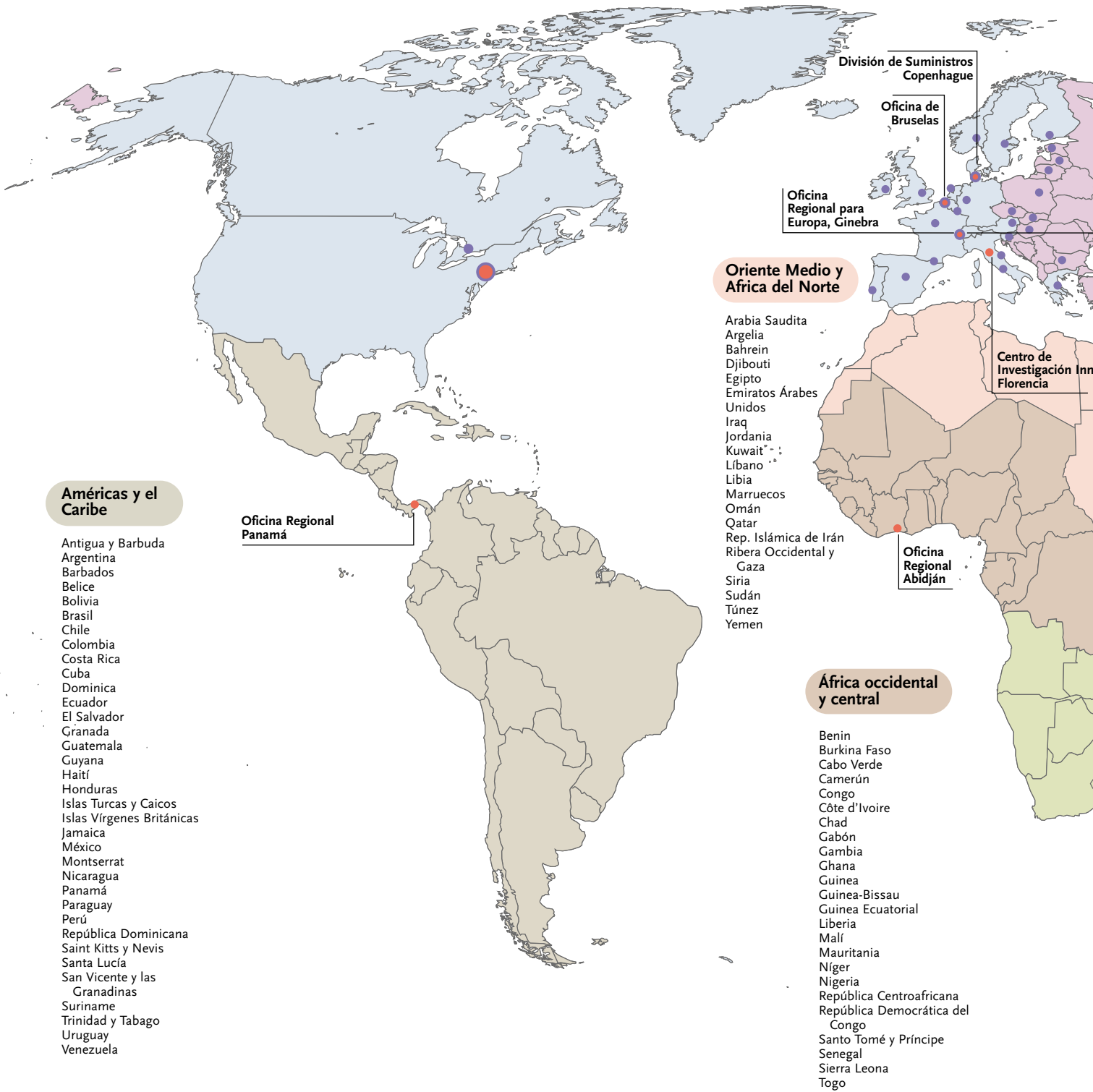
La Directora Ejecutiva autoriza la realización de gastos para dar cumplimiento a las recomendaciones sobre asistencia programática aprobadas por la Junta Ejecutiva.

En 2000, el total de los gastos del UNICEF, incluidos los importes pasados a ganancias y pérdidas, ascendió a 1.111 millones de dólares (en comparación con 1.064 millones de dólares en 1999). De esos gastos, 1.021 millones de dólares (92%) se destinaron a programas de cooperación con los países, 84 millones de dólares (7%) a la administración y gestión de la organización, y unos 6 millones de dólares (1%)

CONTRIBUCIONES* AL UNICEF, EN COMPARACION CON EL PNB



*Se incluyen gobiernos, Comités Nacionales pro UNICEF, organizaciones no gubernamentales y otros contribuyentes. Los países enumerados son miembros del Comité de Asistencia para el Desarrollo de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos. Fuentes: Las cifras relativas a contribuciones en 2000 proceden del UNICEF. Los datos de PNB per cápita (1999) proceden de El Estado Mundial de la Infancia 2001. Las cifras de población proceden de la División de Población de las Naciones Unidas.



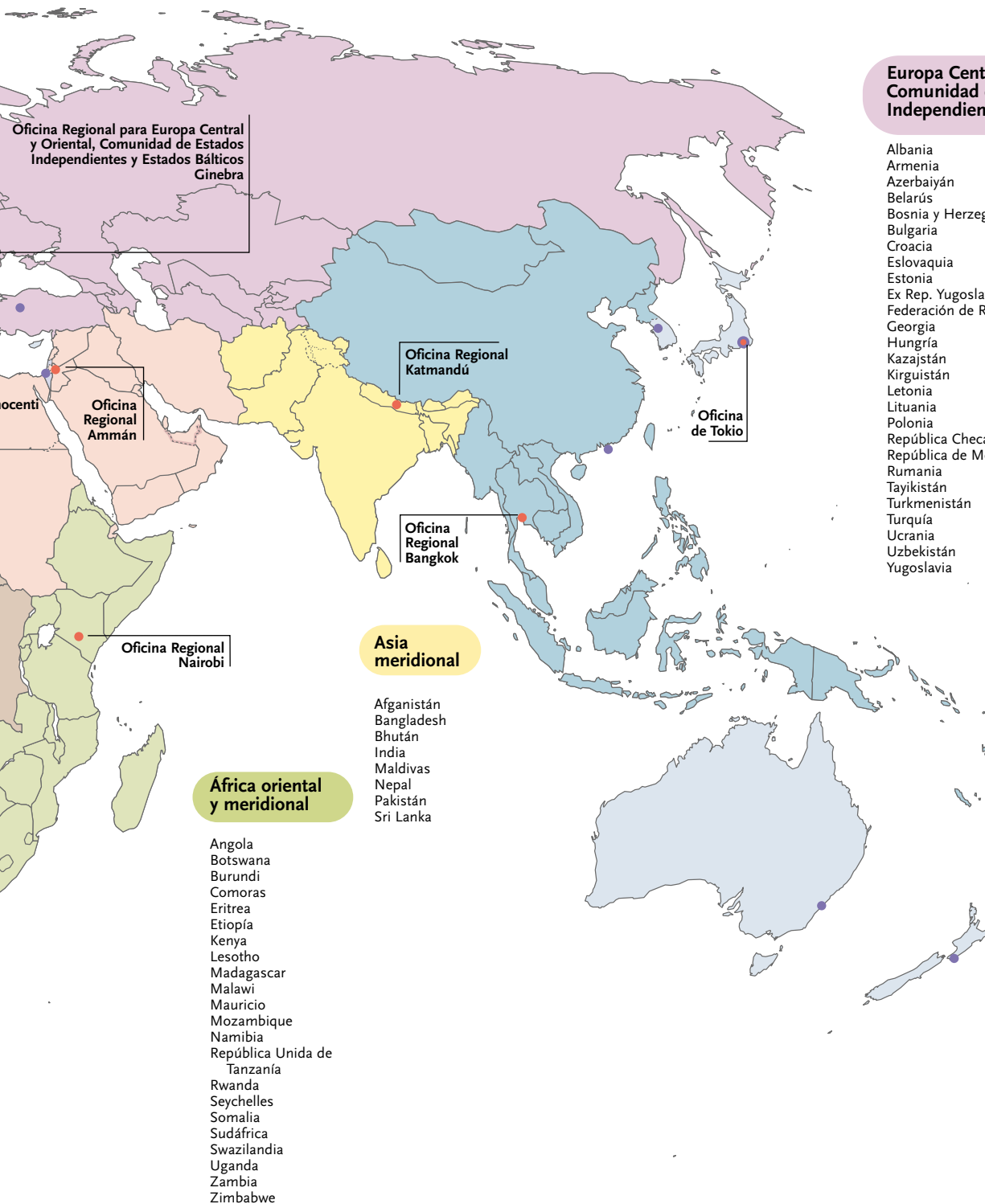
- **Oficinas del UNICEF, incluida la sede de Nueva York**
- **Comités Nacionales en pro del UNICEF** (Para obtener la lista completa, véase el interior de la contraportada)
- **Oficinas del UNICEF y Comités Nacionales en pro del UNICEF**

Nota: Este mapa no refleja ninguna toma de posición por parte del UNICEF con relación a la situación jurídica de ningún país o territorio ni el reconocimiento de ninguna frontera. Las líneas de puntos representan aproximadamente la Línea de Control en Jammu y Cachemira acordada por la India y el Pakistán. Las partes no han llegado a ninguna resolución final sobre la situación de Jammu y Cachemira.

Fotografías (de izq. a der.): UNICEF/95-0658/Toutounji; UNICEF/91-0231/Toutounji; UNICEF/00-0682/Chalasan; UNICEF/96-1438/Pirozzi; UNICEF/92-0032/Charton; UNICEF/99-1084/Lemoyne; UNICEF/00-0826/Bronstein.



En 2000, el UNICEF trabajó en 162 países, zonas y territorios por medio de 8 oficinas regionales, 126 oficinas de país y 37 Comités Nacionales en pro del UNICEF.



Europa Central y Oriental, Comunidad de Estados Independientes y Estados Bálticos

- Albania
- Armenia
- Azerbaiyán
- Belarús
- Bosnia y Herzegovina
- Bulgaria
- Croacia
- Eslovaquia
- Estonia
- Ex Rep. Yugoslava de Macedonia
- Federación de Rusia
- Georgia
- Hungría
- Kazajstán
- Kirguistán
- Letonia
- Lituania
- Polonia
- República Checa
- República de Moldova
- Rumania
- Tayikistán
- Turkmenistán
- Turquía
- Ucrania
- Uzbekistán
- Yugoslavia

Asia oriental y el Pacífico

- Cambodia
- China
- Estados Federados de Micronesia
- Fiji
- Filipinas
- Indonesia
- Islas Cook
- Islas Marshall
- Islas Salomón
- Kiribati
- Malasia
- Mongolia
- Myanmar
- Niue
- Palau
- Papua Nueva Guinea
- República Popular Democrática de Corea
- República Democrática Popular Lao
- Samoa
- Tailandia
- Timor Oriental
- Tokelau
- Tonga
- Tuvalu
- Vanuatu
- Viet Nam



PROGRAMAS DEL UNICEF CON CARGO A RECURSOS GENERALES

Los siguientes programas de país, que fueron aprobados para períodos multianuales, están financiados con cargo a recursos generales. Otros programas se financian por medio de otros recursos.

El UNICEF cooperó en programas en 162 países, zonas y territorios en 2000: 46 en África al sur del Sahara; 35 en América Latina y el Caribe; 34 en Asia; 20 en Oriente Medio y el Norte de África; y 27 en Europa central y oriental, la Comunidad de Estados Independientes y los Estados Bálticos.

Costeado con fondos para actividades regionales: en la Oficina Regional para África Oriental y Meridional—Seychelles; en la Oficina Regional para el Oriente Medio y África del Norte—Libia. Costeado solamente con otros recursos: Croacia, Yugoslavia.

* Incluye recursos generales suplementarios asignados desde que los fondos fueron aprobados por primera vez por la Junta.

¹ Abarca a Belarús, Bulgaria, Eslovaquia, Estonia, Federación de Rusia, Hungría, Letonia, Lituania, Polonia, República Checa y Ucrania.

² Incluye Antigua y Barbuda, Barbados, Dominica, Granada, Islas Turcas y Caicos, Islas Vírgenes Británicas, Montserrat, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Suriname, y Trinidad y Tabago.

³ Incluye Estados Federados de Micronesia, Fiji, Islas Cook, Islas Marshall, Islas Salomón, Kiribati, Niue, Palau, Samoa, Tokelau, Tonga, Tuvalu y Vanuatu.

⁴ UNICEF presta asistencia a niños y mujeres palestinos para 2001 a 2003 en los siguientes lugares: Jordania—\$600.000; Líbano—\$1.050.000; la Ribera Occidental y Gaza—\$2.550.000; Siria—\$600.000.

Afganistán 2000–2002: \$26.461.000	Djibouti 1999–2003: \$3.304.000	Kirguistán 2000–2004: \$4.038.000	República Dominicana 1997–2001: \$5.000.000
Albania 2001–2005: \$3.445.000	Ecuador 1999–2003: \$3.799.000	Líbano³ 1997–2001: \$5.000.000	Rep. Pop. Dem. de Corea 2001–2003: \$2.761.000
Angola 1999–2003: \$18.729.000	Egipto[*] 1995–2001: \$30.000.000	Lesotho 1997–2001: \$5.000.000	Rep. de Moldova 1997–2001: \$3.750.000
Argelia 2001: \$1.085.000	El Salvador 1997–2001: \$5.000.000	Liberia 2001–2002: \$2.699.000	Rumania 2000–2004: \$3.625.000
Argentina 1997–2001: \$5.000.000	Eritrea 2001: \$1.296.000	Madagascar 2001–2003: \$14.344.000	Rwanda 2001–2006: \$14.147.000
Armenia 2000–2004: \$3.430.000	Etiopía 2000–2001: \$30.790.000	Malawi 1997–2001: \$14.750.000	Santo Tomé y Príncipe 1997–2001: \$3.750.000
Azerbaiyán 2000–2004: \$4.519.000	Ex República Yugoslava de Macedonia 1999–2001: \$1.853.000	Malasia[*] 1997–2001: \$3.000.000	Senegal 1997–2001: \$5.080.000
Bangladesh 2001–2005: \$62.613.000	Filipinas 1999–2003: \$12.499.000	Maldivas 1999–2002: \$2.552.000	Sierra Leona 2000–2001: \$4.837.000
Belice 1997–2001: \$3.750.000	Gabón 1997–2001: \$3.750.000	Malí 1998–2002: \$16.605.000	Siria⁴ 2001: \$926.000
Benin 1999–2003: \$5.913.000	Gambia 1999–2003: \$3.594.000	Marruecos 1997–2001: \$7.360.000	Somalia 2001–2003: \$13.793.000
Bhután 1997–2001: \$5.000.000	Georgia 2001–2005: \$3.380.000	Mauritania[*] 1997–2003: \$5.474.753	Sudáfrica 1997–2001: \$5.200.000
Bolivia 1998–2002: \$4.480.000	Ghana 2001–2005: \$17.165.000	Mauricio 2001–2003: \$1.500.000	Sri Lanka 1997–2001: \$5.000.000
Bosnia y Herzegovina 1999–2001: \$2.335.000	Guatemala 1997–2001: \$5.000.000	México 1996–2001: \$6.280.000	Sudán 1997–2001: \$19.650.000
Botswana 2000–2002: \$2.073.000	Guinea 1997–2001: \$7.400.000	Mongolia 1997–2001: \$3.750.000	Swazilandia 2001–2005: \$3.295.000
Brasil 2001: \$755.000	Guinea-Bissau 2001–2005: \$4.500.000	Mozambique 1999–2001: \$18.238.000	Tanzania 1997–2001: \$31.720.000
Burkina Faso 2001–2005: \$19.140.000	Guinea Ecuatorial 1999–2003: \$3.378.000	Myanmar 2001–2005: \$33.010.000	Tailandia 1999–2003: \$3.965.000
Burundi 2001: \$2.332.000	Guyana 2001–2005: \$3.275.000	Namibia 1997–2001: \$5.000.000	Timor Oriental 2001–2002: \$1.500.000
Camboya 2001–2005: \$15.583.000	Haití 2000–2001: \$3.902.000	Nepal 1997–2001: \$18.400.000	Tayikistán 2000–2004: \$6.080.000
Camerún 1998–2002: \$6.500.000	Honduras 2001: \$876.000	Nicaragua 1997–2001: \$5.000.000	Togo 1997–2001: \$5.000.000
Cabo Verde 2000–2004: \$3.115.000	India 1999–2002: \$120.042.000	Níger 2000–2004: \$31.672.000	Túnez 1997–2001: \$5.000.000
Chad 2001–2005: \$12.204.000	Indonesia 2001–2005: \$25.442.000	Nigeria 1997–2001: \$67.000.000	Turquía 2001–2005: \$4.500.000
Chile 1997–2001: \$5.000.000	Irán 2000–2004: \$3.902.000	Omán 2001–2003: \$1.500.000	Turkmenistán 2000–2004: \$4.288.000
China 2001–2005: \$60.349.000	Iraq 2001: \$2.453.000	Pakistán 1999–2003: \$56.943.000	Uganda 2001–2005: \$26.088.000
Colombia 2000–2001: \$1.666.000	Islas del Caribe Oriental² 1998–2002: \$6.000.000	Panamá 1997–2001: \$3.750.000	Uruguay 1997–2001: \$3.750.000
Comoras 1997–2001: \$3.750.000	Islas del Pacífico³ 1997–2001: \$7.000.000	Papua Nueva Guinea 1998–2002: \$4.250.000	Uzbekistán 2000–2004: \$8.070.000
Congo 2001–2002: \$1.878.000	Jamaica 1997–2001: \$3.750.000	Paraguay 2000–2001: \$1.417.000	Venezuela 1998–2002: \$4.250.000
Costa Rica 1997–2001: \$3.750.000	Jordania⁴ 1998–2002: \$4.250.000	Perú 2001–2005: \$4.418.000	Viet Nam 2001–2005: \$20.324.000
Côte d'Ivoire 1997–2001: \$10.250.000	Kazajstán 2000–2004: \$4.500.000	Rep. Centroafricana 1997–2001: \$5.000.000	Yemen 1999–2001: \$7.861.000
Cuba 1997–2001: \$5.000.000	Kenya 1999–2003: \$16.785.000	Rep. Dem. del Congo 2000–2002: \$46.030.000	Zambia 1997–2001: \$10.250.000
ECE, CEI y Estados Bálticos¹ 2000–2001: \$7.000.000		Rep. Dem. Pop. Lao 1998–2002: \$5.265.000	Zimbabwe 2000–2004: \$8.391.000

pasaron a ganancias y pérdidas y cargos de otros tipos. (En el diagrama que aparece más abajo figura el desglose de los gastos en programas, por sector).

PRESUPUESTO BIENAL DE APOYO 2000-2001

En septiembre de 1999, la Junta Ejecutiva del UNICEF aprobó el presupuesto bienal de apoyo para 2000-2001. En comparación con el bienio 1998-1999, no hubo ningún aumento y esto se logró mediante la adopción de medidas de eficiencia y la puesta en práctica del Programa de Excelencia de la Gestión. En este presupuesto, la organización ha podido maximizar los recursos destinados a los programas y realzar el enfoque estratégico de las operaciones de la sede, a fin de contribuir mejor al logro de las prioridades indicadas en el Plan Estratégico de Mediano Plazo. En términos reales, el Presupuesto Bienal de Apoyo para 2000-2001 representa una reducción del 4% con respecto al bienio de 1998-1999.

El presupuesto de apoyo consta de dos categorías: 1) apoyo a los programas de oficinas por países y oficinas regionales y una pequeña parte de las operaciones de oficinas de la sede para prestar asistencia a la formulación y ejecución de programas; y 2) gestión y administración, lo cual abarca las oficinas de la sede que desempeñan funciones de dirección ejecutiva, políticas de

organización, relaciones externas, gestión de la información y administración financiera y de los recursos humanos. El presupuesto para la sede en 2000-2001 disminuyó en un 9% con respecto al período 1996-1997, en términos reales, merced a la continuación de la tendencia a la descentralización y la mejora de los procedimientos de trabajo. En 2000-2001, correspondió a la gestión y la administración un 8,3% del total de los gastos.

GESTIÓN Y OPERACIONES

Provisión de suministros esenciales

Entre las organizaciones internacionales, el UNICEF es la que tiene una mayor red de suministros. En 2000, el UNICEF adquirió en todo el mundo suministros por valor de 502 millones de dólares, de los cuales 288 millones fueron por conducto de su División de Suministros, ubicada en Copenhague, y 214 millones por las oficinas del UNICEF en los países. Los suministros consistieron principalmente en vacunas y equipo de inmunización, medicamentos esenciales y artículos médicos, educacionales, nutricionales y destinados al abastecimiento de agua y al saneamiento. El UNICEF adquiere vacunas para un 75% de los niños de países en desarrollo, donde es la principal fuente de vacunas. En 2000, el UNICEF también adquirió suministros para donantes, entre ellos el Banco Mundial.

Durante 2000, la organización despachó 42 envíos de emergencia por vía aérea desde su depósito en Copenhague (solamente en junio, 11 envíos). Consistieron en botiquines de salud, medicamentos esenciales, equipo médico, tanques de agua, materiales para la depuración de agua, suministros educacionales y alimentos. Estos suministros se utilizaron para socorrer a víctimas de diversas crisis: la sequía en el Cuerno de África, las inundaciones en Madagascar y Mozambique, los continuos disturbios en la región de los Grandes Lagos de África y las emergencias en Chechenia (Federación de Rusia) y Timor Oriental.

El volumen de adquisiciones locales del UNICEF es uno de los mayores en el sistema de las Naciones Unidas. La organización apoya a proveedores locales, no sólo para reforzar su capacidad sino también para obtener los mejores valores a cambio de su dinero y economizar en gastos de flete y de otro tipo. El UNICEF administra dos centros regionales que responden a las necesidades de los programas locales. El centro regional de adquisiciones ubicado en Pretoria suministra mosquiteros impregna-

EL UNICEF DE UN VISTAZO: 2000

El UNICEF realiza su labor en sus oficinas de la sede en Nueva York, sus ocho oficinas regionales y sus oficinas en 126 países de todo el mundo. Las oficinas del UNICEF en Tokio y Bruselas apoyan la recaudación de fondos. El UNICEF también posee un centro de investigación en Florencia y una operación de suministro con sede en Copenhague. Los 37 Comités Nacionales pro UNICEF recaudan fondos y difunden información acerca de la misión y la labor de la organización. El UNICEF se financia por completo mediante contribuciones voluntarias, la mayoría de ellas procedentes de gobiernos.

Países, zonas y territorios donde se realizan programas del UNICEF: **162**

Porcentaje de puestos ubicados sobre el terreno: **85%**

Puestos en todo el mundo: **5.554**

Principales tres gobiernos donantes:
total de las contribuciones: **Estados Unidos, Reino Unido, Japón**

total de las contribuciones per cápita:
Noruega, Suecia, Dinamarca

contribuciones a los recursos ordinarios:
Estados Unidos, Noruega, Suecia.

JUNTA EJECUTIVA DEL UNICEF

1° de enero a 31 de diciembre de 2001

El UNICEF está gobernado por una Junta Ejecutiva de 36 miembros, órgano intergubernamental que establece las políticas, pasa revista a los programas y decide cuestiones relativas a los planes y presupuestos administrativos y financieros. Los miembros son elegidos por el Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas, con un mandato que normalmente dura tres años.

AUTORIDADES PARA 2001

Presidente

Excmo. Sr. Dr. Movses Abelian (Armenia)

Vicepresidentes

Excmo. Sr. Andrés Franco (Colombia)

Sra. Jacqueline de Lacy (Australia)

Sr. Paul Goa Zoumanigui (Guinea)

Excmo. Sr. Aloukèo Kittikhoun (República Democrática Popular Lao)

MIEMBROS DE LA JUNTA:

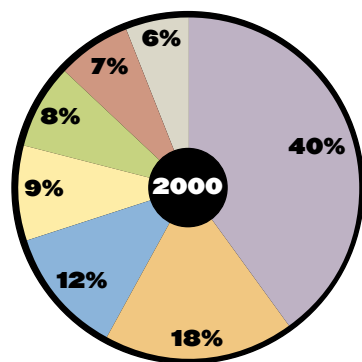
Fecha de expiración de los mandatos

31 de diciembre de 2001: Canadá, China, Dinamarca, Federación de Rusia, Francia, Guyana, Pakistán, Paraguay, Ucrania, Zimbabwe.

31 de diciembre de 2002: Alemania, Australia, Bolivia, Côte d'Ivoire, Cuba, Estados Unidos de América, Guinea, India, Italia, Países Bajos, República Islámica del Irán, Rumania.

31 de diciembre de 2003: Armenia, Colombia, Gabón, Gambia, Indonesia, Japón, Madagascar, Marruecos, Noruega, Portugal, República Democrática del Congo, República Democrática Popular Lao, Suecia, Yemen.

GASTOS DEL UNICEF PARA PROGRAMAS POR SECTOR 2000 *



- Salud infantil
- Educación
- Higiene, abastecimiento de agua y saneamiento ambiental
- Desarrollo comunitario y programas de género
- Protección a la infancia
- Nutrición infantil
- Evaluación, análisis y verificación

* Se excluye los gastos de apoyo a los programas.

dos en insecticida, servicios de imprenta y, cada vez más, suministros de emergencia, principalmente para las oficinas del UNICEF en países de África. El segundo centro regional de adquisiciones del UNICEF, ubicado en Ankara, envió suministros a las oficinas en los países de la región, así como con destino al Programa de petróleo a cambio de alimentos en el Iraq.

En 2000, por primera vez un país en desarrollo —la India—, y no un país industrializado, fue el principal proveedor al UNICEF, medido en valores de los artículos en dólares. Varias compañías con sede en la India proporcionaron al UNICEF suministros por valor de 82 millones de dólares, entre ellos vacunas y equipos de inmunización, para su utilización en la India y en otros países.

Tecnología de la información

En 2000, el UNICEF adoptó medidas adicionales para mejorar la calidad de los servicios de tecnología de la información (TI), reducir los riesgos y los costos de las iniciativas mundiales al respecto y aumentar la disponibilidad de los sistemas y la calidad de su desempeño. Se fueron incorporando sistemas de gestión electrónica para mejorar la capacidad del UNICEF en cuanto a vigilar las cada vez más complejas operaciones mundiales y solucionar los problemas que fueran surgiendo.

Continuaron la integración y el perfeccionamiento de los sistemas de programación, finanzas, logística y gestión del personal y en 2000 se introdujo en las oficinas en los países un módulo para personal y planilla de pago del Sistema de Gestión de Programas (ProMS); se prevé que esta operación habrá finalizado por completo en 2001.

Se establecieron enlaces entre las oficinas del UNICEF en 50 países, por conducto de la red "Global IP" (Internet Protocol), que proporciona acceso a la Internet, la Intranet y el correo electrónico. Las oficinas en todos los demás países se irán sumando paulatinamente a esta red amplia de zonas (WAN) en 2001. Se agregaron puestos de telecomunicaciones a cuatro oficinas regionales, a fin de reforzar la capacidad local en materia de telecomunicaciones de emergencia e inalámbricas.

La presencia del UNICEF en la Internet se sigue ampliando en contenido, alcance y visibilidad. Las páginas del Centro de la Prensa y de La Juventud Opina, en particular, sirven como centros de intercambio de información sobre cuestiones importantes. En 2000, aumentaron en un 50% las visitas a www.unicef.org. Debido a

las mejoras en el diseño y el contenido de la Intranet, se ha duplicado su utilización por el personal desde 1999.

Recursos humanos

Los funcionarios del UNICEF son uno de los motivos de la eficacia de la organización, ya que poseen cuantiosos conocimientos y gran experiencia por haber trabajado en diversos países y distintos ámbitos. La mayoría de los puestos —85%— están ubicados en las oficinas en los países. En 2000, el UNICEF adoptó varias medidas para enriquecer y ampliar más las aptitudes y la competencia del personal:

- Se realizaron esfuerzos concertados para "rotar" al personal de la sede y al de lugares de destino de alto riesgo y condiciones difíciles. Esta medida contribuyó a apoyar las posibilidades de mejora y ascenso en las carreras y la gestión de los recursos humanos.
- Más de 75 funcionarios considerados como líderes actuales o futuros participaron en seminarios prácticos para mejorar su competencia en el liderazgo.
- Se introdujeron y ensayaron a título experimental nuevos sistemas en varios países, con el propósito de mejorar las perspectivas de carrera y la evaluación del desempeño. Además, se elaboró un nuevo proceso de retroinformación de "360 grados" sobre el desempeño.

Recaudación de fondos en el sector privado

En 2000, el UNICEF adoptó diversas medidas, indicadas a continuación, para el desarrollo empresarial y la mejora de la eficiencia, con frecuencia en colaboración con los Comités Nacionales pro UNICEF. (Bajo el título "Alianzas", en las páginas 16 a 19 figura una descripción de varias alianzas clave con entidades del sector privado).

- Compiló y documentó las mejores prácticas en recaudación de fondos por correo directo, con la intención de optimizar el "valor durante toda la vida" de los donantes existentes, por conducto del recientemente creado proyecto de la Iniciativa mundial sobre técnicas de recaudación de fondos (GIFT).
- Continuó creando y mejorando proyectos de inversión para mejorar su posición competitiva y sostener su capacidad de generación de ingresos en mercados como los de Australia, el Canadá y los países nórdicos.
- Amplió la base de datos sobre técnicas y métodos de recaudación de fondos y la hizo más interactiva y accesible por conducto del Centro en línea de

conocimientos sobre mercadeo, para su uso por las oficinas del UNICEF en los países y los Comités Nacionales.

- Analizó nuevas oportunidades de recaudación de fondos, entre ellas los llamamientos a las pequeñas empresas y los llamamientos internacionales directos.
- Fortaleció la delimitación de objetivos, la planificación y la colaboración con fines estratégicos entre la División del Sector Privado, la Oficina Regional de Ginebra y la comunidad de Comités Nacionales pro UNICEF, mediante el establecimiento de un equipo mundial de tareas sobre el sector privado.

Los 20 donantes principales a los ordinarios del UNICEF 2000

Gobiernos	Contribuciones	Contribuciones
	(en miles de dólares EE.UU.)	Per cápita* (en dólares EE.UU.)
Estados Unidos	109.582	0,39
Noruega	32.676	7,31
Suecia	31.157	3,52
Reino Unido	26.667	0,45
Japón	25.596	0,20
Dinamarca	22.952	4,31
Países Bajos	22.754	1,43
Finlandia	11.158	2,16
Suiza	10.303	1,44
Italia	9.524	0,17
Canadá	9.081	0,30
Francia	6.783	0,11
Alemania	4.206	0,05
Australia	3.034	0,16
Bélgica	2.776	0,27
Irlanda	2.347	0,62
España	1.496	0,04
República de Corea	1.300	0,03
China	1.210	0,00
Austria	1.011	0,13

Comités pro UNICEF	Contribuciones	Contribuciones
	(en miles de dólares EE.UU.)	Per cápita* (en dólares EE.UU.)
Japón	68.199	0,54
Alemania	29.990	0,37
Países Bajos	28.665	1,81
Francia	23.772	0,40
Italia	20.055	0,35
Estados Unidos	13.860	0,05
España	11.468	0,29
Reino Unido	7.150	0,12
Suiza	6.382	0,89
Grecia	4.296	0,40
Bélgica	3.943	0,38
Hong Kong	3.559	0,52
República de Corea	3.380	0,07
Portugal	2.855	0,29
Suecia	2.254	0,25
Finlandia	1.860	0,36
Austria	1.632	0,20
Eslovenia	1.309	0,66
Australia	1.309	0,07
Dinamarca	1.243	0,23

* La contribución per cápita se calculó sobre la base de datos demográficos de la División de Población de las Naciones Unidas. Fuente: Las cifras de contribuciones en 2000 proceden del UNICEF.

INGRESOS TOTALES DEL UNICEF POR FUENTE DE FINANCIACION, 2000¹

	Contribuciones gubernamentales		Contribuciones del sector privado				TOTAL
			Comités nacionales		Otras contribuciones		
	Recursos ordinarios	Otros recursos ²	Recursos ordinarios ³	Otros recursos ²	Recursos ordinarios ³	Otros recursos ²	
Alemania	4.206.438	474.602	29.989.688	34.924.273	83	80.000	69.675.083
Andorra	13.300		142.266	99.321			254.887
Arabia Saudí	1.000.000				340.373		1.340.373
Argelia	25.000						25.000
Argentina		142.034			92.290	1.749.620	1.983.943
Australia	3.033.763	17.453.649	1.308.722	3.411.932	8.546		25.216.612
Austria	1.011.440	412.572	1.631.710	373.601			3.429.323
Azerbaiján						100.000	100.000
Bahamas	1.000						1.000
Bangladesh	32.000	413.000					445.000
Barbados	4.000				3.797		7.797
Belarús	5.000						5.000
Bélgica	2.776.480	4.035.712	3.942.538	1.683.291			12.438.022
Belice	37.879						37.879
Benin					5.162		5.162
Bhután	21.000						21.000
Bolivia	10.000	922.217			54.048		986.265
Botswana	5.652						5.652
Brasil					1.838.202	3.154.437	4.992.639
Bulgaria			105.464				105.464
Burkina Faso	7.182						7.182
Burundi	1.330						1.330
Camboya					415		415
Camerún					302	(653)	(350)
Canadá	9.081.135	10.902.618	1.189.849	4.931.403	169		26.105.175
Chad		15.204			2.071		17.275
Chile	77.000				26.126	70.699	173.826
China	1.209.616				101.038	128.640	1.439.293
Chipre	1.270				512.472		513.742
Colombia	450.000	17.131			416.560	364.914	1.248.605
Côte d'Ivoire		123.702			4.300		128.002
Croacia					129.906		129.906
Cuba	50.000						50.000
Dinamarca	22.951.900	6.153.673	1.242.769	315.023			30.663.365
Ecuador					430.715	18.538	449.253
Egipto	34.667	105.995				147.604	288.266
El Salvador	26.000						26.000
Emiratos Arabes Unidos	100.000						100.000
Eslovaquia			248.500				248.500
Eslovenia	3.700		1.309.092	91.970			1.404.762
España	1.495.650		11.468.168	11.304.062	5	10.308	24.278.189
Estados Unidos de América	109.582.000	138.017.795	13.860.010	25.814.187	725	232.808	287.507.524
Estonia		19.295	117.653				136.948
Etiopía	36.869						36.869
Ex República Yugoslava de Macedonia	5.000					3.652	8.652
Federación de Rusia	500.000						500.000
Fiji	2.293						2.293
Filipinas	82.525				300.296	312.171	694.992
Finlandia	11.158.450	1.975.240	1.860.221	1.709.679			16.703.590

INGRESOS TOTALES DEL UNICEF POR FUENTE DE FINANCIACION, 2000¹

	Contribuciones gubernamentales		Contribuciones del sector privado				TOTAL
	Recursos ordinarios	Otros recursos ²	Comités nacionales		Otras contribuciones		
			Recursos ordinarios ³	Otros recursos ²	Recursos ordinarios ³	Otros recursos ²	
Francia	6.782.640	735.456	23.772.227	8.193.593	29		39.483.944
Gabón					61		61
Gambia	4.692				471		5.163
Ghana	5.000					32.146	37.146
Gibraltar					14.817		14.817
Grecia	230.000	30.000	4.295.767	47.207			4.602.974
Honduras	24.879				8.559		33.438
Hong Kong			3.558.754	1.855.129			5.413.883
Hungría			270.227	23.636			293.863
India	959.710				(308.174)	356.143	1.007.679
Indonesia					422.784	381.142	803.926
Irlanda	2.347.140	2.601.037	594.567	606.616	2		6.149.362
Islandia	109.007				24.471		133.479
Israel	60.000	4.038	34.744				98.782
Italia	9.524.200	7.386.977	20.055.265	3.454.062	476	1.325.248 ⁴	41.746.231
Jamaica	60.000				6.882		66.882
Japón	25.596.000	46.326.138	68.199.174	5.920.177	19.674		146.061.163
Jordania	28.249						28.249
Kenya					60.557		60.557
Kuwait	200.000						200.000
Letonia			33.496				33.496
Líbano		272.086			117.525	(76.422)	313.189
Liechtenstein	4.268	77.286					81.555
Lituania			73.677				73.677
Luxemburgo	417.780	75.000	605.548	514.306			1.612.634
Madagascar		122.976				16.566	139.542
Malasia	84.000				6.311	9	90.320
Malawi	758						758
Maldivas	7.564						7.564
Malta	3.342				5.456		8.798
Marruecos	145.693				529.873		675.566
Mauricio	14.314				4.465	3.616	22.395
México	203.960	25.162			2.105.337	160.894	2.495.353
Mónaco	14.000				40.043	67.103	121.145
Mongolia	9.992						9.992
Mozambique	3.000						3.000
Myanmar	9.086						9.086
Namibia						(1.608)	(1.608)
Nicaragua	7.000						7.000
Nigeria					443.377	79.782	523.159
Noruega	32.676.000	21.200.445	1.013.210	68.960	559	54.959.174	1.754.977
Nueva Zelanda	926.063	706.279	93.508	29.126			1.754.977
Omán	50.000	50.000				4.769	104.769
Países Bajos	22.753.610	28.097.933	28.665.294	7.376.505		50.000	86.943.341
Pakistán	104.519				(10.815)		93.704
Panamá	22.664				9.761		32.425
Papua Nueva Guinea	5.000						5.000
Paraguay					38.270	14.241	52.511
Perú					539.219	17.083	556.301
Polonia	46.000		241.459				287.459

INGRESOS TOTALES DEL UNICEF POR FUENTE DE FINANCIACION, 2000¹

	Contribuciones gubernamentales		Contribuciones del sector privado				TOTAL
	Recursos ordinarios	Otros recursos ²	Comités nacionales		Otras contribuciones		
			Recursos ordinarios ³	Otros recursos ²	Recursos ordinarios ³	Otros recursos ²	
Portugal	200.000	520.000	2.855.194			680.359	4.255.552
Qatar						250.000	250.000
Reino Unido	26.666.640	57.418.367	7.150.222	14.676.034		7.862	105.919.124
República Árabe Siria	18.522						18.522
República Centroafricana						(877)	(877)
República Checa	126.150	56.227	84.510			54.732	321.618
República de Corea	1.300.000	100.000	3.380.122			400.000	5.180.122
República de Moldova						4.750	4.750
República Democrática Popular Lao	5.000				895		5.895
República Dominicana					193.726		193.726
República Islámica de Irán	100.000				128.006		228.006
República Popular Democrática de Corea	30.233						30.233
Rumania	9.904						9.904
San Marino		19.807	28.272	44.311			92.390
San Vicente y las Granadinas	2.225						2.225
Senegal		27.888			(50.782)	(181)	(23.075)
Singapur	50.000				48.864	20.151	119.015
Sri Lanka	18.323	15.772				8.982	43.077
Sudáfrica	31.560	473.400				21.000	525.960
Suecia	31.156.900	24.784.550	2.254.348	1.543.841			59.739.638
Suiza	10.303.020	3.391.463	6.381.663	4.915.446	375.521	2.712	25.369.825
Tailandia	214.739				214.503	1.688.108	2.117.350
Togo	3.500				(9)		3.491
Trinidad y Tabago	1.587				12.815		14.403
Túnez	34.797				117.003		151.801
Turquía	120.000		420.535	297.048			837.583
Uganda	2.000						2.000
Uruguay					192.281		192.281
Venezuela					242.889	23.133	266.022
Viet Nam	13.709					52.687	66.396
Yemen	18.400				2.077		20.477
Yugoslavia					365.610		365.610
Zambia					(725)		(725)
Zimbabwe					3.123	3.123	
Recursos diversos	(200)				572.591		572.391
SUBTOTAL	342.906.677	375.702.726	242.478.434	135.359.827	10.765.977	10.881.776	1.118.095.417
Sistema de las Naciones Unidas, contribuciones intergubernamentales y no gubernamentales							
ACNUR						558.416	558.416
Agence de Coopération Culturelle et Technique		48.571					48.571
AGFUND		50.000					50.000
Association Mondiale des Amis de l'Enfance (AMADE)						166.286	166.286
Banco Mundial						1.669.250	1.669.250
Bill & Melinda Gates Foundation						1.492.176	1.492.176
Canadian Public Health Association						11.808	11.808

INGRESOS TOTALES DEL UNICEF POR FUENTE DE FINANCIACION, 2000¹

	Contribuciones gubernamentales		Contribuciones del sector privado				TOTAL
	Recursos ordinarios	Otros recursos ²	Comités nacionales		Otras contribuciones		
			Recursos ordinarios ³	Otros recursos ²	Recursos ordinarios ³	Otros recursos ²	
Comisión Europea		2.483.736					2.483.736
Consejo de Europa		122.222					122.222
Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, ONU						968.632	968.632
Fondo Mundial de Vacunas para la Infancia						1.001.500	1.001.500
Fondo OPEP		75.000					75.000
Fundación de las Naciones Unidas, Inc.						16.363.682	16.363.682
Netaid.org Foundation						65.474	65.474
Oficina de la ONU de Servicios para Proyectos						162.750	162.750
Oficina del Alto Comisario de la ONU para los Derechos Humanos						134.700	134.700
Oficina del Coordinador de Asuntos Humanitarios, Naciones Unidas						2.068.650	2.068.650
Oficina del Programa de la ONU para el Iraq						225.150	225.150
Oficina Europea de Ayuda Humanitaria de Emergencia		10.132.021					10.132.021
OMS						210.800	210.800
ONUSIDA						3.941.468	3.941.468
Organismos de las Naciones Unidas (apoyo entre organismos)						96.651	96.651
Organización de la Unidad Africana		98.180					98.180
Organización Internacional del Trabajo						596.311	596.311
Personal de la ONU y organismos de la ONU						5.000	5.000
Programa de Desarrollo de la ONU						300.000	300.000
Programa de la ONU para la Fiscalización Int. de Drogas						179.424	179.424
Programa Mundial de Alimentos						40.000	40.000
Rotary International						7.881.818	7.881.818
Secretaría de la ONU						12.000.000	12.000.000
Servicio Universitario Mundial de Canadá						418.484	418.484
Tetsuko Kuroyanagi, Japón					1.000.489	999.900	2.000.389
Universidad de Columbia, Nueva York						4.653.800	4.653.800
SUBTOTAL							70.222.348
Ajuste de los ingresos con respecto a los años anteriores ⁶	225.770	(7.210.469)	436.763	(1.118.996)	191.681	(110.103)	(7.585.354)
Otros ingresos							47.645.585
Menos los costos de los bienes distribuidos y otros gastos ⁷							(89.544.006)
TOTAL							1.138.833.989

1) Todas las contribuciones aparecen en dólares; las cifras se han redondeado.

2) Incluye fondos para programas de emergencia.

3) Incluye ingresos de la División del Sector Privado.

4) Incluye fondos recaudados por el Centro de Investigación Innocenti.

5) Incluye fondos aportados por el Gobierno Vasco y otros recursos.

6) Incluye reembolsos y ajustes sobre ingresos reconocidos en años anteriores.

7) Costos de los bienes distribuidos y otros gastos de ejecución efectuados por la División del Sector Privado, excluyendo las comisiones descontadas por los socios en el sector de ventas.

Para mayor información, consulte nuestro sitio en la internet <www.unicef.org/spanish>, o diríjase a:

Comités pro UNICEF

ALEMANIA

Deutsches Komitee für UNICEF

Höninger Weg 104
D – 50969 Colonia

ANDORRA

Comité Nacional d'Andorra per a l'UNICEF

Avda. del Fener, 14
Excaldes-Engordany

AUSTRALIA

Australian Committee for UNICEF Ltd.

P.O. Box A 2005
Sydney South, N.S.W. 1235

AUSTRIA

Österreichisches Komitee für UNICEF

UNICEF Information Centre
Hietzinger Hauptstrasse, 55
A – 1130 Viena

BÉLGICA

Comité belge pour l'UNICEF

Avenue des Arts 20
Boîte 18
B – 1000 Bruselas

BULGARIA

Bulgarian National Committee for UNICEF

18/B Pentcho Slaveikov Blvd.
BG – 1606 Sofía

CANADÁ

Canadian UNICEF Committee/Comité UNICEF Canada

443, Mount Pleasant Road
CDN – Toronto, Ontario M4S 2L8

DINAMARCA

Dansk UNICEF Komitee

UNICEF Plads
DK – 2100 Copenhague

ESLOVAQUIA

Slovensky Vybor pre UNICEF

Grösslingova, 6
P.O. Box 52
810 00 Bratislava

ESLOVENIA

Slovenski Odbor za UNICEF

Pavsiceva 1
1000 Liubliana

ESPAÑA

Comité Español del UNICEF

Mauricio Legendre, 36
E – 28046 Madrid

ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

US Fund for UNICEF

333 East 38th Street, GC – 6
Nueva York, NY 10016

ESTONIA

UNICEF-I Eesti Rahvuskomitee

P.O. Box 3324
EE – 10506 Tallinn

FINLANDIA

Suomen UNICEF – yhdistys r.y.

Perttulantie 6
SF – 00210 Helsinki

FRANCIA

Comité français pour l'UNICEF

3, rue Duguay-Trouin
F – 75282 Paris Cedex 06

GRECIA

Hellenic National Committee for UNICEF

1, Xenias Street
GR – 115 27 Atenas

HONG KONG

Hong Kong Committee for UNICEF

60, Blue Pool Road 3/F.
Happy Valley, Hong Kong

HUNGRÍA

UNICEF Magyar Nemzeti Bizottsága

Varsanyi Iren U. 26-34, II. LH VI.1
H – 1027 Budapest

IRLANDA

Irish National Committee for UNICEF

28 Lower Ormond Quay
IRL – Dublín 1

ISRAEL

Israel National Committee for UNICEF

c/o International Cultural Centre for Youth
12 Emek Rephaim Road
P.O. Box 8009
IL – 93105 Jerusalén

ITALIA

Comitato Italiano per l'UNICEF

Via Vittorio Emanuele Orlando 83
I – 00185 Roma

JAPÓN

Japan Committee for UNICEF

4-6-12 Takanawa,
Minato-ku, Tokio 108-8607

LETONIA

UNICEF Latvijas Republikas

Nacionala Komiteja
Pils Laukums 4 – 204
LV – 1050 Riga

LITUANIA

Lithuanian National Committee for UNICEF

Ausros Vartu No 3/ 1-2
2600 Vilnius

LUXEMBURGO

Comité luxembourgeois pour l'UNICEF

99, Route d'Arlon
L – 1140 Luxemburgo

NORUEGA

UNICEF – Komiteen i Norge

Møller Gt. 24
N – 0179 Oslo

NEUEA ZELANDIA

New Zealand Committee for UNICEF

Level 5, PSA House
Aurora Terrace
P.O. Box 11049
NZ – Wellington

PAÍSES BAJOS

Stichting Nederlands Comité UNICEF

Jacob van den Eyndstraat 73
2274 XA Voorburg
P.O. Box 30603
NL – 2500 GP La Haya

POLONIA

Polski Komitet UNICEF

Al. Szucha 16/15
PL – 00-582 Varsovia

PORTUGAL

Comité Português para a UNICEF

Av. Antonio Augusto de Aguiar,
56-3º Esq.
P – 1069-115 Lisboa

REINO UNIDO

UK Committee for UNICEF

Africa House
64-78 Kingsway
WC2B 6NB Londres

REPÚBLICA CHECA

Cesky Vybor pro UNICEF

E. Peskove 17/ 741
150 00 Praga 5

REPÚBLICA DE COREA

Korean Committee for UNICEF

17-1, Changsung-dong
Chongro-Ku
Seúl – 110-034

SAN MARINO

Commissione Nazionale Sammarinese per l'UNICEF

c/o Segreteria di Stato per gli Affari Esteri
Palazzo Begni
I – 47890 San Marino

SUECIA

Svenska UNICEF – Kommittén

Box 222 23
(Hantverkargatan 5)
SE – 104 22 Estocolmo

SUIZA

Schweizerisches Komitee für UNICEF

Baumackerstrasse 24
CH – 8050 Zürich

TURQUÍA

UNICEF Türkiye Milli Komitesi

Abdullah Cevdet Sokak No. 20/10
TR – 06680 Çankaya – Ankara

Oficinas del UNICEF

Sede del UNICEF

UNICEF House
3 United Nations Plaza
Nueva York, NY 10017, Estados Unidos de América

Oficina Regional del UNICEF para Europa

Palais des Nations
CH – 1211 Ginebra 10, Suiza

Oficina Regional del UNICEF para Europa Central y Oriental, para la Comunidad de Estados Independientes y para los Estados Bálticos

Palais des Nations
CH – 1211 Ginebra 10, Suiza

Oficina Regional del UNICEF para África Oriental y Meridional

P.O. Box 44145
Nairobi, Kenya

Oficina Regional del UNICEF para África Occidental y Central

P.O. Box 443
Abidján 04, Côte d'Ivoire

Oficina Regional del UNICEF para las Américas y el Caribe

Clayton, Ciudad del Saber,
Edificio 131
Ciudad de Panamá, República de Panamá

Oficina Regional del UNICEF para Asia Oriental y el Pacífico

P.O. Box 2 – 154
Bangkok 10200, Tailandia

Oficina Regional del UNICEF para el Oriente Medio y África del Norte

P.O. Box 1551
Ammán 11821, Jordania

Oficina Regional del UNICEF para Asia Meridional

P.O. Box 5815, Lekhnath Marg
Katmandú, Nepal

Oficina Regional del UNICEF para el Japón

United Nations University
Headquarters Building, 8th floor
53-70, Jingumae 5-chome
Shibuya-ku
Tokio 150-0001, Japón

CAMBIAR EL MUNDO

CON LOS NIÑOS



EL UNICEF ha contribuido a salvar y mejorar las vidas de los niños durante más de 50 años.

Unase a nosotros para asegurar que todos los niños compartan las alegrías y las esperanzas de la infancia. Su apoyo puede contribuir a llevar la inmunización, el agua no contaminada, la buena nutrición, la educación de calidad, la protección contra la explotación y el maltrato, la prevención del SIDA y muchos otros beneficios a los niños de 162 países y territorios donde trabaja el UNICEF.



(Srvase separar la tarjeta por la línea de puntos antes de enviarla.)

UNICEF

3 United Nations Plaza
Att: Distribution Unit, 9th floor
New York, N Y 10017
Estados Unidos de América

Agreguese
el
franqueo

Fotos: (siguiendo las aguijas del reloj): UNICEF/97-1269/Prozzi; UNICEF/99-0547/Horner; UNICEF/93-1551/Lemoyne; UNICEF/90-049/Lemoyne; UNICEF/00-097/Lemoyne; (Reverso): UNICEF/90-04/Rotner.

Usted puede contribuir de muchas maneras a ayudar a los niños del mundo: efectuando una donación al UNICEF, ofreciendo voluntariamente su tiempo o contribuyendo a difundir la labor del UNICEF en escuelas locales, organizaciones religiosas o grupos comunitarios.

Para recibir más información acerca del UNICEF o efectuar una contribución, sírvase dirigirse al Comité pro UNICEF de su país (en el interior de la contraportada del *Informe Anual del UNICEF* se indica cómo hacerlo) o visite nuestro sitio en la Web, www.unicef.org/spanish.

O envíe por correo esta tarjeta al UNICEF y nosotros nos encargaremos de dar trámite a su pedido o la enviaremos al Comité pro UNICEF de su país.

Nombre:

Dirección:

País: Código postal:

- Sírvase enviarme más información acerca del UNICEF
- Deseo ofrecer mis servicios como voluntario al Comité Nacional pro UNICEF de mi país.

(Sírvase separar la tarjeta por la línea de puntos antes de enviarla.)

EL UNICEF

aglutina apoyos y moviliza recursos para obtener mejoras concretas en las vidas de los niños y considera que sería posible un adelanto de gran magnitud en el desarrollo humano durante sólo una generación si pudiéramos asegurar tres cosas:

— **Que los niños tengan el mejor comienzo posible en sus vidas.**

— **Que todos los niños, tanto varones como niñas, finalicen al menos una educación básica de calidad.**

— **Que los adolescentes tengan todas las oportunidades de desarrollar su capacidad y participar significativamente en la sociedad.**

Nuestros aliados en esta importante tarea son los gobiernos, otros organismos de las Naciones Unidas, organizaciones no gubernamentales, el sector privado, comunidades, familias y los propios niños.





UNICEF

División de Comunicaciones
3 United Nations Plaza, H-9F
Nueva York, NY 10017, Estados Unidos

Correo electrónico: pubdoc@unicef.org
Dirección en la Internet: www.unicef.org/spanish

ISBN: 92-806-3675-8

Fotografía de portada: Niñas de la provincia de Nangarhar, en Afganistán, atienden una clase de primer grado en una escuela que recibe apoyo del UNICEF, una de las pocas que existen en las zonas controladas por los talibanes.

Fotografías: Portada: UNICEF/00-0951/Lemoyne. Contraportada (*en el sentido del reloj*): UNICEF/96-1165/Miller; UNICEF/93-0115/Lemoyne; UNICEF/94-1549/Pirozzi; UNICEF/94-0908/Lemoyne.